

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استحقاقه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتداولة خلال السنة المالية Montant des restes à recouvrer dégageés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المفردة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استحقاقه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	10			القسم 0.1 Section 0.1							
				مجال الإدارة العامة DOMAINE D'ADMINISTRATION GENERALE							
				الحالة المدنية وتصديق الامضاء Etat civil et légalisation.							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
				رسم تصديق الامضاء والاشهاد بالمطابق Taxe de légalisation des signatures et de certification des documents	1,000,000.00	710,656.00		710,656.00	710,656.00		
				مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				رسوم الحالة المدنية Droit d'état civil.	1,000,000.00	658,724.00		658,724.00	658,724.00		
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	2,000,000.00	1,369,380.00	-	1,369,380.00	1,369,380.00	-	
				ترخيصات ادارية Autorisations administratives							
				مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
				ترقيم العقارات Numérotation d'immeubles.	30,000.00	34,820.00		34,820.00	34,820.00		
				تسجيل بيع البهائم Enregistrement de la vente du bétail.	50,000.00	46,320.00		##	46,320.00		
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10 (à reporter) ينقل	2,080,000.00	1,450,520.00	-	1,450,520.00	1,450,520.00	-	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استحقاقه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتداولة خلال السنة المالية Montant des restes à recouvrer dégageés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المفردة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استحقاقه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10 منقول الباب 10	2,080,000.00	1,450,520.00	-	1,450,520.00	1,450,520.00	-	
				صواتر اجراء المدافع والمضار Frais d'enquête de commodo et d'incommodo.							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	80,000.00	81,140.00	-	81,140.00	81,140.00	-	
				منتجات المبيعات Produits des ventes.							
				مدخلات الاملاك Recettes Patrimoniales							
				منتج بيع اثاث واثاث ومواد استغنى عنها Produit des ventes d'objet mobiliers ou matériaux hors service.	500,000.00						
				منتج بيع الفواكه والنباتات والزهور والحطب Produit des ventes de fruits, plantes, fleurs et bois.							
				منتج بيع التصاميم والمطبوعات وملفات المزايا Produit des ventes de plans, d'imprimés et de dossiers de concours.	350,000.00	237,420.00		237,420.00	237,420.00		
				منتج بيع الحيوانات والاشياء المحموزة والتي لم تحسب داخل الاجل المحددة Produit des ventes des animaux et d'objets mis en fourrière non retirés dans les délais impartis.	200,000.00	550,300.00		550,300.00	550,300.00		
				Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	1,050,000.00	787,720.00	-	787,720.00	787,720.00	-	
				منتجات اخرى Autres produits.							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
				Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	3,130,000.00	2,238,240.00	-	2,238,240.00	2,238,240.00	-	

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المدافع الغير القابلة للتخصيم والباقي لمدة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المفردة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظوظ
	باب Chap	الفصل Art	الفقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	مبلغ الباب 10	3,130,000.00	2,238,240.00	-	2,238,240.00	2,238,240.00	-
405			11	المستحصل من الدعوات الجارية والترخيص فيما يتعلق بالضرائب Produit des amendes fiscales et detransations en matière de taxes	25,000.00	-	2,871,029.04	2,871,029.04	93,657.79	2,777,371.25	
403			12	الرسوم المضافة إلى الرسم على عقود التأمين Taxe additionnelle à la taxe sur les contrats d'assurance	-	-	-	-	-	-	
451			13	الرسوم المضافة إلى الرسم المفروض على رخصة الصيد في البحر Taxe additionnelle à la redevance pour licence de pêche en mer	-	-	-	-	-	-	
5105			14	النسبة المئوية المفروضة في البيوعات العمومية Pourcentage sur les ventes publiques effectuées par la collectivité	70,000.00	55,030.00	3,931.50	58,961.50	55,030.00	3,931.50	
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5101			31	اقتطاع من المدخلات المحقة لفائدة الغير Ristourne sur les recettes réalisées pour le compte de tiers.	30,000.00	26,926.59	-	26,926.59	26,926.59	-	
5107			32	رسم المحجر Droits de fourrière.	250,000.00	101,715.00	315.00	102,030.00	101,715.00	315.00	
5109			33	استرجاع صواتر النقل بواسطة الآلة الرافعة Remboursement des frais de transport par la grue	-	-	-	-	-	-	
5109			34	منتجات الغرامة الناتجة عن عملية وضع الكعب للسيارات Produits des sabots	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 40	مجموع الفصل 40	375,000.00	183,671.59	2,875,275.54	3,058,947.13	277,329.38	2,781,617.75
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	3,505,000.00	2,421,911.59	2,875,275.54	5,297,187.13	2,515,569.38	2,781,617.75
				(à reporter)	ينقل						

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد اسقاط المدافع الغير القابلة للتخصيم والباقي لمدة خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المفردة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظوظ
	باب Chap	الفصل Art	الفقرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 10	مبلغ الباب 10	3,505,000.00	2,421,911.59	2,875,275.54	5,297,187.13	2,515,569.38	2,781,617.75
		50		حصة من منتج ضرائب الدولة Part dans le produit des impôts de l'Etat							
5932			10	حصة من منتج الضريبة على القيمة المضافة Part dans le produit de la TVA	207,746,000.00	225,826,000.00	-	225,826,000.00	225,826,000.00	-	
408			20	حصة من منتج الضريبة على الشركات Part dans le produit de l'I.S							
405			30	حصة من منتج الضريبة العامة على الدخل Part dans le produit de l'IGR							
				Total de l'article 50	مجموع الفصل 50	207,746,000.00	225,826,000.00	-	225,826,000.00	225,826,000.00	-

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظائر
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			مجال الشؤون الإجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
		10		النظافة والصحة العمومية Hygiène et santé publiques							
			20	مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales							
5274			21	حق الإمتياز في استغلال مرافق سوق الجملة للخضار والفواكه Concession des blocs sanitaires du marché de gros des fruits et légumes							
5278			22	حق الإمتياز في مصلحة سيارة الإسعاف الجماعية Concession du service de l'ambulance communale.							
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5171			31	استرجاع صواتر النقل بواسطة سيارة الإسعاف Remboursement des frais de transport effectués par l'ambulance communale	5,000.00	9,135.00	12,096.00	21,231.00	9,147.00	12,084.00	
5173			32	مدخول مصلحة إخراج جفوات المراحيض وتطهير الفوات Produit du service de vidange de fosses et curage d'égouts							
5174			33	الاتصال بشبكة الماء الحار Raccordement au réseau d'égouts							
5175			34	الاتصال بشبكة الماء الصالح للشرب Raccordement au réseau d'eau							
5177			35	استرجاع صواتر التنظيف Remboursement des frais de désinfection	100.00		93,459.00	93,459.00		93,459.00	
				Total du chapitre 20 مجموع الباب 20 (à reporter) ينقل	5,100.00	9,135.00	105,555.00	114,690.00	9,147.00	105,543.00	

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبالغ الغير القابلة للتحميل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة الماضية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المداخل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظائر
	باب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report de chapitre 20 متقول الباب 20	5,100.00	9,135.00	105,555.00	114,690.00	9,147.00	105,543.00	
5923			36	مأجور للجماعة لأجل أعمال متعلقة بالصحة العمومية أو الأمن العام أجرتها على نفقة ملاكين قاسوسين Reversement à la commune pour travaux de salubrité et de sécurité par ses soins pour le compte des propriétaires défaillants	100,000.00		314,590.08	314,590.08		314,590.08	
5178			37	منتوج مستودع الأموات Produit de la morgue							
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	105,100.00	9,135.00	420,145.08	429,280.08	9,147.00	420,133.08	
				التعليم، الفن والثقافة Enseignement, Art et culture							
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
461			11	الرسوم المفروضة على مؤسسات التعليم الخاصة Taxe sur les établissements d'enseignement privé	300.00		387,671.03	387,671.03	76,388.96	311,282.07	
			30	مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés							
5163			31	مدخول المعهد الجماعي للفنون الجميلة Produit de l'école communale des beaux arts							
5161			32	مدخول المكتبة الجماعية Produit de la bibliothèque communale							
5162			33	مدخول المعهد الجماعي للموسيقى Produit du conservatoire de musique							
5164			34	مدخول قاعة المعارض Produit de la galerie d'exposition							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	300.00		387,671.03	387,671.03	76,388.96	311,282.07	

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتخصيم والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفروضة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ	
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	مجموع الباب 20	105,400.00	9,135.00	807,816.11	816,951.11	85,535.96	731,415.15	
		30		السياحة، الراحة والترفيه Tourisme, loisir et détente								
			10	مدخلات ضريبية Recettes Fiscales								
421			11	الرسوم المفروضة على الإقامة في المؤسسات السياحية Taxe de séjour	80,000.00	72,478.00	-	72,478.00	72,478.00	72,478.00		
424			12	الضريبة المفروضة على الملاهي Taxe sur les spectacles	100.00	-	-	233,785.00	233,785.00	2,500.00	231,285.00	
422			13	الرسوم المفروضة على تذاكر دخول المهرجانات الرياضية والمساح الخاصة المفتوحة للجمهور Taxe sur les billets d'accès aux manifestations sportives aux piscines privées ouvertes au public	-	-	-	-	-	-	-	
423			14	الرسوم المفروضة على رخص الصيد البري Taxe sur les permis de chasse	-	-	-	-	-	-	-	
			20	مدخلات الأملاك Recettes Patrimoniales								
5221			21	محصول استغلال الملاعب الرياضية Produit de l'exploitation des terrains de sport	-	-	-	-	-	-	-	
5222			22	مدخل استغلال المساح Produit de l'exploitation des piscines	100.00	-	-	50.00	50.00	-	50.00	
5223			23	وحدات الدخول إلى المتاحف الجماعية Droits d'entrée aux musées communaux	-	-	-	-	-	-	-	
5224			24	وحدات الدخول إلى المسارح الجماعية Droits d'entrée aux théâtres communaux	-	-	-	-	-	-	-	
				Total du chapitre 20 (à reporter)	185,600.00	81,613.00	1,041,651.11	1,123,264.11	160,513.96	962,750.15		

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتخصيم والمبالغ المدفوعة خلال السنة المالية	الصافي من المدخلات المفروضة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروضة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ	
	باب Chap	الفصل Art	الفرقة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 20	مجموع الباب 20	185,600.00	81,613.00	1,041,651.11	1,123,264.11	160,513.96	962,750.15	
5225			25	منتج المخيمات Produit des campings et campings caravanings	100.00	-	-	-	-	-	-	
5226			26	منتج استغلال الشواطئ Produit de l'exploitation des plages	-	-	-	1,394.00	1,394.00	-	1,394.00	
5227			27	وحدات الدخول إلى الحدائق والبساتين Droits d'entrée aux jardins et pépinières	-	-	-	-	-	-	-	
				Total de l'article 30	مجموع الفصل 30	80,300.00	72,478.00	235,229.00	307,707.00	74,978.00	232,729.00	
				Total du chapitre 20	مجموع الباب 20	185,700.00	81,613.00	1,043,045.11	1,124,658.11	160,513.96	964,144.15	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استثناءه التاج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروزة Montant des constatations nettes	المداخيل المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استثناءه Restes à recouvrer	الحظيرة
	باب Chap	فصل Art	مظلة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
30		10		مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
				السكني والتعمير Habitat et urbanisme							
				مداخل ضريبية Recettes Fiscales							
411			11	ضريبة لداني (الحضرية الحضرية) Taxe urbaine	3,000,000.00	816,194.70	7,835,123.01	8,651,317.71	2,406,215.58	6,245,102.13	
						-		-			
						-		-			
412			12	ضريبة القيمة المضافة المفروزة على الاملاك الخاضعة لضريبة المباني Taxe d'édilité afférente aux immeubles assujettis à la taxe urbaine	6,000,000.00	3,439,190.56	90,076,471.60	93,515,662.16	13,001,030.58	80,514,631.58	
						-		-			
						-		-			
413			13	رسوم الإضافي إلى ضريبة القيمة المضافة Taxe additionnelle à la taxe d'édilité							
						-		-			
						-		-			
417			14	ضريبة على الأراضي الحضرية غير المبينة Taxe sur les terrains urbains non bâtis	2,000,000.00	8,974,093.91	3,582,174.64	12,556,268.55	9,043,947.91	3,512,320.64	
						-		-			
414			15	الضريبة على عمليات البناء Taxe sur les opérations de construction	20,000,000.00	15,890,554.50	150,516.50	16,041,071.00	15,890,554.50	150,516.50	
						-		-			
415			16	الضريبة على عمليات تجزئة الأراضي Taxe sur les opérations de lotissement	2,000,000.00	1,835,323.78		1,835,323.78	1,835,323.78		
						-		-			
416			17	الضريبة على عمليات تقسيم الأراضي Taxe sur les opérations de morcellement							
						-		-			
				رسوم السكن taxe d'habitation	15,000,000.00	573,682.86	6,050,909.09	6,624,591.95	505,568.23	6,119,023.72	
						-		-			
				رسوم الخدمات الجماعية	60,000,000.00	66,371,696.77	16,389,865.74	82,761,562.51	48,560,907.37	34,200,655.14	
						-		-			
				ضريبة النظافة على الاراضي الغير مبنية			651,017.48	651,017.48	10,930.56	640,086.92	
						-		-			
				Total du chapitre 30 مجموع الباب 30 (à reporter)	108,000,000.00	97,900,737.08	124,736,078.06	222,636,815.14	91,254,478.51	131,382,336.63	

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استثناءه التاج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروزة Montant des constatations nettes	المداخيل المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استثناءه Restes à recouvrer	الحظيرة
	باب Chap	فصل Art	مظلة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2908			155	مداخل الاملاك Recettes Patrimoniales							
				الرسوم المفروزة على البروزات إلى الاملاك الجماعية العامة							
5211			21	Redevances sur les saillies situées sur le domaine public communal	100.00	-	736,648.80	736,648.80		736,648.80	
						-		-			
						-		-			
5212			22	الرسوم المفروزة على شغل الاملاك الجماعية العامة مؤقتا لأغراض ترتبط بالبناء Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage lié à la construction.	4,000,000.00	1,949,180.00	333,237.00	2,282,417.00	1,950,770.00	331,647.00	
						-		-			
						-		-			
5215			23	منتوج كراء بنايات للسكنى Produit de location d'immeubles à usage d'habitation	40,000.00	11,132.00	115,841.31	126,973.31	13,002.00	113,971.31	
						-		-			
						-		-			
5216			24	منتوج استغلال البنايات Produit de l'exploitation de bâtiments.							
						-		-			
						-		-			
5209			25	محمولات أخرى للعقارات Autres produits des biens immobiliers.							
						-		-			
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	112,040,100.00	99,861,049.08	125,921,805.17	225,782,854.25	93,218,250.51	132,564,603.74	
				المحافظة على البيئة Protection de l'environnement							
				مداخل ضريبية Recettes Fiscales							
				الرسوم المترتبة على إتلاف الطرق Taxe sur la dégradation des chaussées.	100,000.00	-	3,363.57	3,363.57		3,363.57	
						-		-			
				مداخل الاملاك Recettes Patrimoniales							
				حق الاستئجار في نقل الاموات							

5271			21	Concession du service des pompes funèbres								
				Total du chapitre 30	30 مجموع الباب	112,140,100.00	99,861,049.08	125,925,168.74	225,786,217.82	93,218,250.51	132,567,967.31	
				(à reporter)	ينقل							

11

R E C E T T E S

المداخيل

11

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه التاج من 31 نظير من السنة الماضية بعد اسقاط مدخر من السنة الماضية للتخصيم والمبلغ المدفوع خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات الفرجة Montant des Constataions Nettes	المدخلات الفرجوة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظوظ	
	باب Chap	الفصل Art	الفرجة Para									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 30	مبلغ الباب 30	112,140,100.00	99,861,049.08	125,925,168.74	225,786,217.82	93,218,250.51	132,567,967.31	
5272			22	حق الإمتياز في استغلال معمل تكرير الأربال المنزلية Concession du service de l'exploitation de l'usine de traitement des ordures ménagères								
5273			23	حق الإمتياز في مصلحة مراقبة تفريغ الأربال Concession du service de la décharge contrôlée								
				مدخلات مقابل خدمات Recettes des services rémunérés								
5178			31	مدخول المقابر ودفن الأموات Produit de cimetièrre et inhumation	10,000.00	10,060.00		10,060.00	10,060.00			
471			32	رسوم رفع نفايات الحدائق وبقايا المواد الصناعية ومواد البناء المتروكة على الطريق العمومية Taxe d'enlèvement des déchets des jardins, industriels et matériaux ou déblais abandonnés sur la voie publique	100.00							
5179			33	منتجات مصلحة نقل الأموات Produits des pompes funèbres	10,000.00							
				Total de l'article 20	مجموع الفصل 20	120,100.00	10,060.00	3,363.57	13,423.57	10,060.00	3,363.57	
				Total du chapitre 30	مجموع الباب 30	112,160,200.00	99,871,109.08	125,925,168.74	225,796,277.82	93,228,310.51	132,567,967.31	

12

R E C E T T E S

المداخيل

12

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ الباقي استخلاصه التاج من 31 نظير من السنة الماضية بعد اسقاط مدخر من السنة الماضية للتخصيم والمبلغ المدفوع خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات الفرجة Montant des Constataions Nettes	المدخلات الفرجوة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحظوظ
	باب Chap	الفصل Art	الفرجة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES							
				التجارة والصناعة Commerce et industrie							
				مدخلات ضريبية Recettes Fiscales							
4316	40	10	11	الضريبة على مجال بيع المشروبات Taxe sur les débits de boissons	500,000.00	518,210.21	890,655.75	1,408,865.96	522,734.61	886,131.35	
4315			12	الرسوم المترتبة على السماح بإغلاق بعض المحال العامة بعد الموعد المحدد أو بفتحها قبله Taxe sur les fermetures tardives et ouvertures matinales	100.00		207,962.90	207,962.90	14,637.10	193,325.80	
4314			13	الرسوم المفروضة على الباعة الجائلين المأذون لهم في بيع سلهم على الطرق العامة Taxe sur les colporteurs vendant sur la voie publique	100.00						
4317			14	الرسوم المفروضة على المياه المعدنية ومياه المائدة Taxe sur les eaux minérales et de table							
4321			15	الرسوم المفروضة على استخراج مواد المنقوع Taxe sur l'extraction des produits de carrières	100.00		30,501.90	30,501.90		30,501.90	
407			16	ضريبة التجارة Impôt des patentes	2,000,000.00	1,217,776.45	30,178,998.54	31,396,774.99	1,185,926.49	30,210,848.50	
409			17	ضريبة التجارة على الأسواق القروية Patente des marchés ruraux							
				ضريبة التبغ							

4322			18	Taxe principale d'abattage	1,000,000.00	707,934.90	707,934.90	707,934.90		
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	3,500,300.00	2,443,921.56	31,308,119.09	33,752,040.65	2,431,233.10	31,320,807.55
				(à reporter)	ينقل					

13 **RECETTES** المداخيل 13

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40				متنقل الباب 40	3,500,300.00	2,443,921.56	31,308,119.09	33,752,040.65	2,431,233.10	31,320,807.55	
4324			19	رسوم التضحية Taxe de sacrifice							
4328			20	الرسوم المفروضة على استغلال المعادن Taxe sur les exploitations minières.							
408			21	الرسوم المفروضة على الخدمات المقدمة بالموانئ Taxe sur les services portuaires.							
4327			22	الرسوم المضافة إلى الرسوم الجماعية على استخراج مواد المنقوع Taxe additionnelle à la taxe communale sur l'extraction des produits de carrières.							
4326			23	الرسوم الإضافية المفروضة على طبع الأوراق Surtaxe d'estampillage des tapis.							
4316			24	الرسوم المفروضة على الكازينوهات Produits du casino							
			25	الرسوم المهنية	20,000,000.00	31,507,555.00	13,803,363.74	45,310,918.74	18,032,922.83	27,277,995.91	
			20	مداخل الاملاك							
				Recettes Patrimoniales							
				واجبات مفروضة في الأسواق وسامات البيع العمومية							
5231			21	Droits perçus sur les marchés et lieux de vente publics	600,000.00	145,135.00		145,135.00	145,135.00		
				واجبات أسواق البهائم							
5232			22	Droits perçus aux marchés aux bestiaux			657,967.00	657,967.00		657,967.00	
				واجبات الوقوف والدخول إلى الأسواق الأسبوعية							
5233			23	Droits de stationnement et d'entrée aux souks hebdomadaires			290,400.00	290,400.00		290,400.00	
				واجبات مفروضة بسامات أخرى للبيع العمومي							
5234			24	Droits perçus sur d'autres lieux de vente publiques	100,000.00	339,511.00		339,511.00	339,511.00		
Total du chapitre 40				مجموع الباب 40	4,200,300.00	2,928,567.56	32,256,486.09	35,185,053.65	2,915,879.10	32,269,174.55	
				(à reporter)	ينقل						

14 **RECETTES** المداخيل 14

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الموزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تقديرات الموزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعادات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتحميل والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية	الصافي من المداخيل المفروضة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Report du chapitre 40				متنقل الباب 40	4,200,300.00	2,928,567.56	32,256,486.09	35,185,053.65	2,915,879.10	32,269,174.55	
5209			25	منتوج كراء واستغلال مواد في حوزة الجماعة Produit de location et d'exploitation des biens relevant de la C.L	5,000.00		576,737.89	576,737.89		576,737.89	
				منتوج كراء محلات تجارية أو مخصصة لمزاولة نشاط مهني							
5209			26	Produit de location des locaux à usage commercial ou professionnel	500,000.00	339,590.50	6,090,747.69	6,430,338.19	568,370.70	5,861,967.49	
				منتوج إيجار الأسواق الجماعية							
5209			27	Produit d'affermage des souks communaux	3,100,000.00		699,000.00	699,000.00		699,000.00	
				منتوج الحمامات والرشاشات							
5235			28	Produit des bains douches							
				منتوج استغلال الأراضي							
5204			29	Produit de l'exploitation de terrains							
				منتوج الملك العقاري التابع للجماعة							
5209			30	Produit du domaine forestier relevant du territoire communal	50,000.00	34,249.31		34,249.31	34,249.31		
				منتوج كراء عقارات أخرى ومستغلا الأكرية							
5237			31	Produit de location d'autres biens							
				امتياز المرافق الجماعية							
5238			32	Concession des services communaux							
				حق الإمتياز في توزيع الماء لغضب							
5238			33	Concession pour distribution d'eau							
				حق الإمتياز في توزيع الطاقة							
5238			34	Concession pour distribution d'énergie							
				حق الإمتياز في استغلال المشروبات والحفلات البلدية							

5238			35	Concession d'exploitation des buvettes municipales										
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	7,855,300.00	3,302,407.37	39,622,971.67	42,925,379.04	3,518,499.11	39,406,879.93			
				(à reporter)	ينقل									

15

R E C E T T E S

المداخيل

15

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب النظم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروضة الطرفة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة المتحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظة			
	الباب Chap	الفصل Art	الطرفة Para											
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
				Report du chapitre 40	مجموع الباب 40	7,855,300.00	3,302,407.37	39,622,971.67	42,925,379.04	3,518,499.11	39,406,879.93			
5238			36	محاصيل امتيازات أخرى Produits des autres concessions.	100.00	-	-	-	-	-				
5213			37	الرسم المفروض على شغل الاملاك الجماعية مؤقتا لأغراض تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal pour un usage commercial, industriel ou professionnel	1,000,000.00	965,177.20	4,979,347.00	5,944,524.20	1,385,506.35	4,559,017.85				
5214			38	الرسم المفروض على شغل الاملاك الجماعية مؤقتا بموجب لوائح أو عقود ترتبط بممارسة أعمال تجارية أو صناعية أو مهنية Redevance d'occupation temporaire du domaine public communal par des biens meubles et immeubles liés à l'exercice d'un commerce, d'une industrie ou industrie ou d'une profession.	2,500,000.00	2,022,513.56	10,125,715.74	12,148,229.30	2,311,608.71	9,836,620.59				
5205			39	منتج استغلال الأراضي الفلاحية Produit de l'exploitation de terrains agricoles	-	-	-	-	-	-				
			40	رسم على الطرق Droit de voirie	-	-	674,023.40	674,023.40	11,401.00	662,622.40				
			30	مداخيل مقابل خدمات Recettes des services rémunérés	-	-	-	-	-	-				
5109			31	رسوم قطع الحيوانات الميتة Droit d'équarrissage	-	-	-	-	-	-				
5109			32	رسوم إغيار الخنازير والأشياء Taxe d'échaudage des porcs et des abats	-	-	-	-	-	-				
5109			33	التزويد بالسلاح والعدة Fournitures d'armes et munitions	-	-	-	-	-	-				
5109			34	الرسم المفروض على فحص لحوم الإستهلاك Taxe sur les visites vétérinaires à l'occasion des abattages exceptionnels	100.00	-	-	-	-	-				
				Total du chapitre 40	مجموع الباب 40	11,355,500.00	6,290,098.13	55,402,057.81	61,692,155.94	7,227,015.17	54,465,140.77			
				(à reporter)	ينقل									

16

R E C E T T E S

المداخيل

16

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب النظم والمستندات بعد استقطاع الإعانات والمبلغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع المتداخلة خلال السنة المالية	الصافي من المداخيل المفروضة الطرفة Montant des Constatations Nettes	المداخيل المفروضة المتحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	ملاحظة			
	الباب Chap	الفصل Art	الطرفة Para											
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13			
				Report du chapitre 40	مجموع الباب 40	11,355,500.00	6,290,098.13	55,402,057.81	61,692,155.94	7,227,015.17	54,465,140.77			
5109			35	رسوم مقبل الأسماء Taxe d'utilisation de la triperie	150,000.00	120,096.00	-	120,096.00	120,096.00	-				
5109			36	رسوم التبريد Taxe frigorifique	250,000.00	-	-	-	-	-				
5109			37	رسوم الربط بالاسطبل Taxe de stabulation	50,000.00	40,032.00	-	40,032.00	40,032.00	-				
5131			38	حقوق السمسة Droit de criée	-	-	-	-	-	-				
5132			39	الرسوم المفروضة على مداخيل وكلاء البيع بالجملة للخضار والفاكهة Redevances sur les recettes des mandataires du marché de gros, des fruits et légumes	13,000,000.00	13,726,762.28	-	-	###	13,726,762.28				
5133			40	الرسوم المفروضة على مداخيل وكلاء أسواق السمك Redevances sur les recettes des mandataires des halles aux poissons	100.00	-	-	-	-	-				
5134			41	الرسوم المفروضة على أسواق الجلود Redevances sur les halles aux peaux et cuir	50,000.00	46,734.00	-	-	###	46,734.00				
5136			42	منتج الموازين العمومية وضريبة الوزن والكيل Produit du poids public et taxe de pesage et de mesurage	30,000.00	-	-	-	-	-				
5136			43	منتج استغلال مصلحة المياه Produit de l'exploitation du service des eaux	-	-	-	-	-	-				
5136			44	منتج استغلال مصلحة توزيع الطاقة الكهربائية Produit de l'exploitation du service de distribution de l'énergie électrique	-	-	-	-	-	-				

Total du chapitre 40				40	مجموع الياب	24,885,600.00	20,223,722.41	55,402,057.81	75,625,780.22	21,160,639.45	54,465,140.77
(à reporter)					ينقل						

17

17

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تفويرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعتمادات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ باقي استهلاك الترخيز من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط السداد الغير القابل للتخصيم والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الاصالي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	البقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحظيرة		
	باب Chap	المفصل Art	الفقرة Para										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
					Report du chapitre 40	40	متقاول الياب	24,885,600.00	20,223,722.41	55,402,057.81	75,625,780.22	21,160,639.45	54,465,140.77
5106			20	45	رسوم لحوم الأسواق Taxe sur les viandes foraines	50,000.00	34,826.00	-	###	34,826.00	-	-	
					Total de l'article 10	10	مجموع المفصل	44,935,600.00	51,766,103.41	69,205,421.55	120,971,524.96	39,228,388.28	81,743,136.68
					التنقل Transport								
					مداخل ضريبية Recettes Fiscales								
					الرسوم المفروضة على استعمال ركض سيارات الأجرة وحافلات النقل للسياح Taxe sur les licences de taxis et de cars de transport public de voyageurs	1,000.00	-	430,249.00	###	2,650.00	427,599.00	-	
442				11									
					الضريبة المفروضة على الدراجات البخارية التي يكون حجم اسطوانتها يساوي أو يفوق 125 سنتيمتر مكعب Taxe sur les motocyclettes dont la cylindrée est égale ou supérieure à 125 cm3	-	-	-	-	-	-	-	
441				12									
					الرسوم المفروضة على رخص القيادة Taxe sur les permis de conduire	-	-	-	-	-	-	-	
443				13									
					الرسوم المفروضة على فحص السيارات التي يزيد عمرها على عشر سنوات Taxe sur la vérification des véhicules automobiles dont l'âge excède 10 ans	-	-	-	-	-	-	-	
444				14									
					الرسوم الإضافية إلى الرسم السنوي الخاص على السيارات Taxe additionnelle à la taxe spéciale annuelle sur les véhicules automobiles.	-	-	-	-	-	-	-	
445				15									
					الرسم المفروض على النقل العمومي للمسافرين مداخل الأسماك	99,000.00	850.00	-	850.00	850.00	-	-	
					Recettes Patrimoniales								
					حق الإمتياز في النقل الحضري Concession pour transport urbain	-	-	-	-	-	-	-	
5241				21									
					Total du chapitre 40	40	مجموع الياب	25,035,600.00	20,259,398.41	55,832,306.81	76,091,705.22	21,198,965.45	54,892,739.77
					(à reporter)		ينقل						

18

18

R E C E T T E S

المداخيل

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURE DES RECETTES	تفويرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعتمادات والمبالغ الغير القابلة للتخصيم	مبلغ باقي استهلاك الترخيز من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد اسقاط السداد الغير القابل للتخصيم والمبالغ المتداخلة خلال السنة المالية	الاصالي من المداخل المقررة Montant des Constatations Nettes	المداخل المفروضة Montant des recettes réalisées	البقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحظيرة		
	باب Chap	المفصل Art	الفقرة Para										
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
					Report du chapitre 40	40	متقاول الياب	25,035,600.00	20,259,398.41	55,832,306.81	76,091,705.22	21,198,965.45	54,892,739.77
5242				22	حق الإمتياز في نقل اللحوم Concession pour transport de viandes	-	-	-	-	-	-	-	
5243				23	حق الإمتياز في نقل الأسماك Concession pour transport de poissons	-	-	-	-	-	-	-	
5244				24	حق الإمتياز في استغلال ساحات واماكن الوقوف Concession pour l'exploitation des aires et parcs de stationnement	-	-	-	-	-	-	-	
					مداخل مقابل الخدمات Recettes des services rémunérés								
					منتج المحطة الحرفية Produit de la gare routière	-	-	-	-	-	-	-	
5141				31									
					منتج محطات وقوف الدراجات والسيارات Produit des garages à vélocipèdes et parc autos	150,000.00	26,250.00	346,330.88	372,580.88	26,250.00	346,330.88	-	
5142				32									
					واجبات الوقوف المترتبة عن السيارات المخصصة للنقل العمومي للمسافرين Droit de stationnement sur les véhicules affectés à un transport public de voyageurs.	100,000.00	1,100.00	799,996.60	801,096.60	4,075.00	797,021.60	-	
5143				33									
					نقل اللحوم Transport de viandes	400,000.00	282,248.80	-	282,248.80	282,248.80	-	-	
5144				34									
					Total de l'article 20	20	مجموع المفصل	750,000.00	310,448.80	1,576,576.48	1,887,025.28	316,073.80	1,570,951.48
					Total du chapitre 40	40	مجموع الياب	45,685,600.00	52,076,552.21	70,781,998.03	122,858,550.24	39,544,462.08	83,314,088.16
					948367								

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب الأرقام والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المبررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المبررة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الظفرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50			مجال الدعم DOMAINE DE SOUTIEN							
		10		منتجات مالية Produits financiers							
	5911		10	منتج لمدة الأموال المودعة بالخزينة Produit des intérêts des fonds placés au trésor.	4,000,000.00	3,274,199.40		3,274,199.40	3,274,199.40		
	5912		20	منتج الأرباح Produit des dividendes							
				Total de l'article 10 مجموع الفصل 10	4,000,000.00	3,274,199.40	-	3,274,199.40	3,274,199.40	-	
		20		إمدادات Subventions							
	5931		10	إمدادات ممنوحة من طرف الدولة Subvention de l'Etat							
	5932		20	إمدادات ممنوحة من طرف مؤسسات عمومية Subventions accordées par des organismes publics							
	5933		25	تحويلات رישال إمدادات ممنوحة من طرف أشخاص معنويين Subventions accordées par des personnes morales		3,199,637.53		###	3,199,637.53		
	5934		40	إمدادات أخرى Autres subventions							
				Total de l'article 20 مجموع الفصل 20	-	3,199,637.53	-	3,199,637.53	3,199,637.53	-	
				Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter) ينقل	4,000,000.00	3,274,199.40	-	3,274,199.40	3,274,199.40	-	

R E C E T T E S

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب الأرقام والمستندات بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج من 31 ديسمبر من السنة المالية بعد استقطاع الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيص والمبالغ المدفوعة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dérogés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendant l'année en cours	الصافي من المدخلات المبررة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المبررة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الظفرة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50 منقول الباب 50	4,000,000.00	3,274,199.40	-	3,274,199.40	3,274,199.40	-	
		30		أموال المساعدات والمساهمات Fonds de concours et participations							
	5942		10	أموال المساعدات Fonds de concours							
	5942		11	.....						
	5942		12	.....						
	5942		13	.....						
	5942		20	المساهمات Participations							
	5942		21	مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
	5942		22	مساهمة نقابات الجماعات Participations des syndicats intercommunaux							
	5942		23	مساهمة البلديات Participations des municipalités							
	5942		24	مساهمة المؤسسات العمومية Participations des établissements publics							

5942	25								
	Total de l'article 30			مجموع الفصل 30					
	Total du chapitre 50			مجموع الباب 50	4,000,000.00	3,274,199.40	-	3,274,199.40	3,274,199.40
			(à reporter)	ينقل					

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع لمدة حال السنة الجزئية	الصافي من المدخلات المفروزة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				Report du chapitre 50	4,000,000.00	3,274,199.40	-	3,274,199.40	3,274,199.40	-	
				مدخلات طارئة							
				Recettes accidentelles							
				هبات ووصايا لا تشمل على تحملات							
5927		40	10	Dons et legs non grevés de charges							
5925			20	إذارات مرسمة	1,000.00	-	33,400.00	###	200.00	33,200.00	
5924			30	المتمصل من كراء عقرات استجرتها الجماعة لسد حاجيات مصالحها							
				Produit de la sous location d'immeubles loués pour les besoins de service							
5926			40	مدخلات مختلفة وطارئة	3,000,000.00	3,835,660.80	406,495.32	4,242,156.12	3,860,088.80	382,067.32	
				Recettes imprévues et diverses							
				Total de l'article 40	3,001,000.00	3,835,660.80	439,895.32	4,275,556.12	3,860,288.80	415,267.32	
				Total du chapitre 50	7,001,000.00	10,309,497.73	439,895.32	10,749,393.05	10,334,125.73	415,267.32	

RECETTES

المدخلات

الرمز الاقتصادي Cod.Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المدخلات NATURE DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتحميل	مبلغ باقي استهلاكه الناتج من 31 دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المدافع الغير القابلة للتحميل والمدافع لمدة حال السنة الجزئية	الصافي من المدخلات المفروزة Montant des Constatations Nettes	المدخلات المفروزة Montant des recettes réalisées	الباقي استهلاكه Restes à recouvrer	الحفظ
	الباب Chap	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				مجال تدعيم النتائج							
				DOMAINE DE CONSOLIDATION DE RESULTATS							
				مدخلات لقيادة الغير							
				Recettes d'ordre							
5951			10	مدفوع الجزء الثاني من الميزانية							
				Versement de la deuxième partie du budget							
5952			20	استرجاع الاقساط السنوية من الاقتراضات المضمونة							
				Remboursement d'annuités d'emprunts garantis							
5953			30	مدخلات لقيادة الجماعات المحلية							
				Recettes pour le compte des collectivités locales							
5954			40	مدخلات لقيادة أشخاص أخرى							
				Recettes pour d'autres tiers							
				Total de l'article 10							

		Total du chapitre 60	مجموع الباب 60						
		Total de la section 01	مجموع القسم 01	376,283,500.00	390,586,683.61	201,065,382.74	591,652,066.35	371,608,981.66	220,043,084.69

D E P E N S E S					المصاريف							
رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالميزانية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorizations Spéciales	زيادة أو نقصان نتاج عن تحويل اعتمادات قفالة علاوة اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المتبقية Crédits à reporter	الاصناف المنقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
				القسم 0.2 Section 0.2								
				نفقات التشغيل Dépenses de Fonctionnement.								
				الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE								
				أنشطة المجلس Action du Conseil ou Assemblée								
				تعويضات ممثلة للمصاريف Indemnités représentatives de frais.								
				تعويضات للرئيس، ونظري الحق من المستشارين								
129			11	Indemnités au président et aux conseillers y ayant droit.	410,400.00		410,400.00	376,200.00	376,200.00	-	34,200.00	
				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة								
4211			12	Frais de transport du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume.	20,000.00		20,000.00				20,000.00	
				مصاريف نقل الرئيس والمستشارين بالخارج								
4212			13	Frais de transport du président et des conseillers à l'étranger.	80,000.00		80,000.00	4,682.00		4,682.00	75,318.00	
				مصاريف تنقل الرئيس والمستشارين داخل المملكة								
4221			14	Frais de déplacement du président et des conseillers à l'intérieur du Royaume	80,000.00		80,000.00				80,000.00	
				مصاريف المهمة بالخارج للرئيس والمستشارين								
4222			15	Frais de mission du président et des conseillers à l'étranger.	50,000.00		50,000.00	27,000.00		27,000.00	23,000.00	
				مصاريف تأمين الأعضاء								
493			16	Frais d'assurance des membres.	106,000.00	18,000.00	124,000.00	118,000.00		118,000.00	6,000.00	
				Total du chapitre 10	746,400.00	18,000.00	764,400.00	525,882.00	376,200.00	149,682.00	238,518.00	
				(à reporter)	ينقل							

D E P E N S E S					المصاريف							
رمز الاصناف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالميزانية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorizations Spéciales	زيادة أو نقصان نتاج عن تحويل اعتمادات قفالة علاوة اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الاصناف المتبقية Crédits à reporter	الاصناف المنقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 10	746,400.00	18,000.00	764,400.00	525,882.00	376,200.00	149,682.00	238,518.00	
				مصاريف الاعياد الوطنية والاحتفالات الرسمية Frais de fêtes nationales et cérémonies officielles								
				شراء عتاد صغير للتزيين								
391			21	Achat de petit matériel fongible de décoration et de pavoisement.	300,000.00		300,000.00	266,400.00		266,400.00	33,600.00	
				اكتراء عتاد الحفلات								
449			22	Location de matériel des fêtes.	100,000.00	100,000.00	200,000.00	191,446.20	179,131.20	12,315.00	8,553.80	
				شراء التحف الفنية والهدايا لتسليم الجوائز								
399			23	Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	20,000.00	20,000.00	40,000.00	39,906.00	19,920.00	19,986.00	94.00	
				مصاريف الإقامة والإعلام والاستقبال								
47			24	Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	150,000.00		150,000.00	126,374.60	82,283.00	44,091.60	23,625.40	
				مصاريف النشاط الثقافي والفني								
459			25	Frais d'animation artistiques et culturelles	500,000.00	500,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00	984,819.28	15,180.72	-	
				المساهمة في مصاريف المنظمات الدولية Cotisation aux organismes internationaux								
				المساهمة في مصاريف التوأمة بين المدن								
591			31	Cotisation aux dépenses des villes jumelées	40,000.00		40,000.00				40,000.00	
				المساهمة في تنظيم اتحاد المدن العربية								
591			32	Cotisation à l'organisation de l'union des villes arabes	40,000.00		40,000.00				40,000.00	
				المساهمة في تنظيم المدن العربية								
591			33	Cotisation à l'organisation des villes arabes	15,000.00		15,000.00				15,000.00	
				المساهمة في تنظيم اتحاد المدن الافريقية								
591			34	Cotisation à l'organisation de l'union des villes africaines	15,000.00		15,000.00				15,000.00	

				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	1,926,400.00	638,000.00	2,564,400.00	2,150,008.80	1,642,353.48	507,655.32	414,391.20
				(à reporter)	ينقل			-			-	-

26

26

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة والمالية و تخصصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتدارات لقطاع غيره Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التالية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	المراتب المصرفية والمتر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits a reporter	الإحداثيات المسجلة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	الفئات Chap.	المقصورات Art.	الطرق Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	1,926,400.00	638,000.00	2,564,400.00	2,150,008.80	1,642,353.48	507,655.32	414,391.20
			35	تصانعة في جمعية التمتين المحطين	50,000.00		50,000.00					50,000.00
			40	Jumelage								
				مصاريف التوأمة								
4211			41	مصاريف النقل داخل المملكة								
				Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	20,000.00		20,000.00					20,000.00
				مصاريف النقل بالخارج								
4212			42	Frais de transport à l'étranger.	30,000.00		30,000.00					30,000.00
				مصاريف المهمة بالخارج								
4222			43	Frais de mission à l'étranger.	40,000.00		40,000.00					40,000.00
				مصاريف الإقامة والإطعام والإستقبال								
47			44	Frais d'hébergement, de restauration et de réception.	30,000.00		30,000.00					30,000.00
				شراء التحف الفنية والهدايا لتسليم الجوائز								
399			45	Achat d'objets d'art ou cadeaux remis en prix.	20,000.00		20,000.00					20,000.00
			50	Abonnement et documentation								
				اشتراك في الجرائد الرسمية والجرائد والمجلات								
499			51	Abonnement aux bulletins officiels et aux journaux et revues.	15,000.00		15,000.00	13,000.00		13,000.00		2,000.00
				اشتراك في وكالات الأنباء								
494			52	Abonnement aux agences d'information.	20,000.00		20,000.00					20,000.00
				اشتراك في شبكات الأنباء								
499			53	Abonnement aux réseaux d'information	10,000.00		10,000.00					10,000.00
				شراء وثائق مختلفة								
352			54	Achat de documentations diverses.	100,000.00		100,000.00	10,764.00	5,382.00	5,382.00		89,236.00
				Total du chapitre 10	مجموع الباب 10	2,261,400.00	638,000.00	2,899,400.00	2,173,772.80	1,647,735.48	526,037.32	725,627.20
				(à reporter)	ينقل			-			-	-

27

27

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة والمالية و تخصصات خصوصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتدارات لقطاع غيره Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التالية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	المراتب المصرفية والمتر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits a reporter	الإحداثيات المسجلة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	الفئات Chap.	المقصورات Art.	الطرق Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	2,261,400.00	638,000.00	2,899,400.00	2,173,772.80	1,647,735.48	526,037.32	725,627.20
499			55	اشتراك في شبكات الماء والكهرباء	20,000.00		20,000.00					20,000.00
			60	Organisation de séminaires, colloques et stages								
				تنظيم الندوات والمناظرات والتدريبات								
				مصاريف الإستقبال								
47			61	Frais de réception	100,000.00		100,000.00	17,315.00		17,315.00		82,685.00
				مصاريف الإيواء والإطعام								
47			62	Frais d'hébergement et de restauration	100,000.00		100,000.00					100,000.00
				مصاريف النقل								
421			63	Frais de transport	10,000.00		10,000.00					10,000.00
				لوازم ومطبوعات								
351			64	Fournitures et impression	100,000.00		100,000.00					100,000.00
				كراء الحدة التعليمي								
449			65	Location de matériel didactique	10,000.00		10,000.00					10,000.00
				مصاريف الألعاب								
455			66	Frais d'honoraires	50,000.00		50,000.00					50,000.00
				التعويضات								
454			67	Vacations	50,000.00		50,000.00					50,000.00
				مصاريف التثقيف								
459			68	Frais d'animation	40,000.00		40,000.00					40,000.00
				Total de l'article 10	مجموع الفصل 10	2,741,400.00	638,000.00	3,379,400.00	2,191,087.80	1,647,735.48	543,352.32	1,188,312.20

342				لباس الأجران المستخدمين Habillemeent des agents y ayant droit	500,000.00	-	500,000.00	406,908.00	406,908.00	-	-	93,092.00
				مجموع الباب 10 (à reporter)	Total du chapitre 10 ينقل	175,381,400.00	2,638,000.00	178,019,400.00	141,890,586.87	141,191,328.23	699,258.64	36,128,813.13

30

30

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالمالية و بمخصصات حكومية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اقتدارات قفالة عشرون اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التبعية لشئ Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمتر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتبقية Crédits a reporter	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	175,381,400.00	2,638,000.00	178,019,400.00	141,890,586.87	141,191,328.23	699,258.64	36,128,813.13
				نقل وتقل الموظفين Transport et déplacement du personnel								
4221			40	مصاريف التنقل داخل المملكة Frais de déplacement à l'intérieur du Royaume	30,000.00	-	30,000.00	2,880.00	2,880.00	-	-	27,120.00
4222			41	مصاريف المهمة بالخارج Frais de mission à l'étranger	10,000.00	30,000.00	40,000.00	7,200.00	7,200.00	-	-	32,800.00
4211			42	مصاريف تنقل داخل المملكة Frais de transport à l'intérieur du Royaume.	10,000.00	-	10,000.00	-	-	-	-	10,000.00
422			43	مصاريف التدريب Frais de stage.	100,000.00	-	100,000.00	-	-	-	-	100,000.00
				مجموع الفصل 20	Total de l'article 20	172,790,000.00	2,030,000.00	174,820,000.00	139,709,579.07	139,553,672.75	155,906.32	35,110,420.93
				الإشغطة المتعلقة بوسائل التسيير الأخرى Actions liées aux autres moyens de fonctionnement								
				الإقتراء Location								
4412			10	إقتراء بنايات إدارية Location de bâtiments administratifs	3,500,000.00	-	3,500,000.00	3,351,539.48	2,697,389.66	621,997.98	-	180,612.36
4413			11	إقتراء دور للسكنى Location de logements	-	-	-	-	-	-	-	-
4411			12	إقتراء أراضى Location de terrains	-	-	-	-	-	-	-	-
				مجموع الباب 10 (à reporter)	ينقل	179,031,400.00	2,668,000.00	181,699,400.00	145,252,206.35	143,898,797.89	1,321,256.62	36,479,345.49

31

31

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المرفوعة بالمالية و بمخصصات حكومية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل اقتدارات قفالة عشرون اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التبعية لشئ Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتروكة بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمتر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتبقية Crédits a reporter	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
				Report du chapitre 10	مفقول الباب 10	179,031,400.00	2,668,000.00	181,699,400.00	145,252,206.35	143,898,797.89	1,321,256.62	36,479,345.49
4421			14	إقتراء البات النقل واليات اخرى Location de matériel de transport et engins	400,000.00	-	400,000.00	342,240.00	-	342,240.00	-	57,760.00
4423			15	إقتراء عتاد معلوماتي Location de matériel informatique	-	-	-	-	-	-	-	-
				الصيانة والحفاظة على البنايات والعتاد التقني Maintenance et conservation de bâtiments et matériel technique								
4111			20	الصيانة والحفاظة على البنايات الإدارية Entretien courant de bâtiments administratifs	1,000,000.00	-	1,000,000.00	916,020.60	-	916,020.60	-	83,979.40
4112			21	الصيانة الإعتيادية لدور السكنى Entretien courant de logements	-	-	-	-	-	-	-	-
4133			22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للعتاد المعلوماتي Entretien et réparation courant de matériel informatique	200,000.00	-	200,000.00	88,440.00	79,404.00	9,036.00	-	111,560.00
4134			23	الصيانة الإعتيادية لعتاد وكتات المكاتب Entretien courant de matériel et mobilier de bureau	100,000.00	-	100,000.00	99,603.60	53,412.00	46,191.60	-	396.40
419			24	الصيانة الإعتيادية لشبكة الهاتف والماء والكهرباء Entretien courant de réseaux téléphoniques, électriques et d'eau	200,000.00	-	200,000.00	-	-	-	-	200,000.00
4132			25	الصيانة الإعتيادية للعتاد التقني Entretien courant de matériel technique	-	-	-	-	-	-	-	-
				نوازم ومطبوعات Fournitures et imprimés								
351			30	نوازم المكتب ، مواد الطباعة ، أوراق ومطبوعات Fournitures de bureau, produits d'impression, papeterie et imprimés	1,000,000.00	-	1,000,000.00	769,030.80	304,303.20	464,727.60	-	230,969.20

572			12	Allocations aux clubs sportifs	15,000.00	-	15,000.00	10,000.00	10,000.00	-	-	5,000.00	
				Total du chapitre 20	6,135,100.00	-	6,135,100.00	5,581,305.44	4,956,845.44	624,460.00	-	553,794.56	
				مجموع الباب 20									
				(à reporter)									

40

40

D E P E N S E S**المصاريف**

رمز الاصناف Code Econ.	رمز المصاريف Code budgétaire	الاصناف الاصناف Chap.	الاصناف الاصناف Art.	الاصناف الاصناف Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالميزانية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تحويل اعتمادات لقادة علميين اخرين Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزومة بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمتزومة عليها Mandats émis et visés	الاصناف المتقولة Crédits à reporter	الاصناف المتقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
						7	8	9	10	11	12	12	
					Report du chapitre 20	6,135,100.00	-	6,135,100.00	5,581,305.44	4,956,845.44	624,460.00	553,794.56	
					مبلغ الباب 20								
					ملاعب، قاعات ومركبات رياضية								
					Terrains, salles et complexes sportifs								
					مساهمات في مصاريف تسير القاعات الرياضية	200,000.00	200,000.00	-	-	-	-	-	-
571				20	Participation aux frais de fonctionnement des salles de sports								
					مساهمات في مصاريف تسير الملاعب الرياضية	200,000.00	200,000.00	-	-	-	-	-	-
572				21	Participation aux frais de fonctionnement des terrains de sports								
					مساهمات في مصاريف تسير المراكز الرياضية	20,000.00	20,000.00	-	-	-	-	-	-
571				22	Participation aux frais de fonctionnement des complexes sportifs								
					شراء لوازم الرياضة	200,000.00		200,000.00	199,968.00	199,968.00	-	32.00	-
399				23	Achat d'articles de sport								
					مجموع الفصل 20	4,135,000.00	400,000.00	3,735,000.00	3,704,968.00	3,552,968.00	152,000.00	30,032.00	
					Total de l'article 20								
					العلاجات الأساسية والمحافظ على الصحة								
					Soins de santé de base et d'hygiène								
					مواد صحية وصيدلانية								
					Produits pharmaceutiques et d'hygiène								
					شراء المواد الصحية للمكاتب الطبية والعيادات والمستشفيات	150,000.00		150,000.00	149,984.43	149,984.43	-	15.57	-
361				10	Achat de produits pharmaceutiques pour les B.M.H. et les centres hospitaliers								
					شراء المواد للوقاية الصحية للمكاتب الطبية والعيادات والمستشفيات	150,000.00		150,000.00	149,640.00	149,640.00	-	360.00	-
36				11	Produits d'hygiène pour les B.M.H., centres hospitaliers et dispensaires								
					مجموع الباب 20	7,055,100.00	400,000.00	6,655,100.00	6,080,897.87	5,456,437.87	624,460.00	574,202.13	
					(à reporter)								

41

41

D E P E N S E S**المصاريف**

رمز الاصناف Code Econ.	رمز المصاريف Code budgétaire	الاصناف الاصناف Chap.	الاصناف الاصناف Art.	الاصناف الاصناف Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الاصناف المقومة بالميزانية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تحويل اعتمادات لقادة علميين اخرين Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الاصناف التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتزومة بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمتزومة عليها Mandats émis et visés	الاصناف المتقولة Crédits à reporter	الاصناف المتقولة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
						7	8	9	10	11	12	12	
					Report du chapitre 20	7,055,100.00	400,000.00	6,655,100.00	6,080,897.87	5,456,437.87	624,460.00	574,202.13	
					مبلغ الباب 20								
					شراء مواد إيذاء الفئران	280,000.00		280,000.00	278,040.00		278,040.00	1,960.00	-
36				13	Achat de produits pour dératisation								
					شراء المبيدات للحشرات والمخدرات	350,000.00		350,000.00	348,960.00		348,960.00	1,040.00	-
364				14	Achat de pesticides et insecticides								
					شراء عتاد صغير للمكاتب الطبية للصحة	90,000.00	50,000.00	140,000.00	89,280.00		89,280.00	50,720.00	-
391				15	Achat de petit matériel pour les B.M.H.								
					حملات التلقيح								
					Campagne de vaccination								
					شراء مواد التلقيح	650,000.00	30,000.00	680,000.00	649,977.66		649,977.66	30,022.34	-
361				20	Achat de produits de vaccination								
					شراء عتاد صغير للتلقيح	20,000.00		20,000.00	19,750.00	19,750.00		250.00	-
399				21	Achat de petit matériel de vaccination								
					مجموع الفصل 30	1,690,000.00	80,000.00	1,770,000.00	1,685,632.09	319,374.43	1,366,257.66	84,367.91	
					Total de l'article 30								
					المحافظة على المراكز الإستشفائية والمستوصفات								
					Conservation des centres hospitaliers								

40

413			72	Entretien de matériel courant										
411			73	إصلاح إعتيادي للبنىات Entretien courant de bâtiments										
			80	منح لصالح الجمعيات Allocation en faveur des associations culturelles										
572			81	منح لصالح الجمعيات الثقافية Allocation en faveur des associations culturelles	400,000.00	900,000.00	1,300,000.00	1,270,000.00	1,270,000.00	30,000.00				
				منح لصالح الجمعيات الاجتماعية Allocation en faveur des associations sociales	200,000.00	450,000.00	650,000.00	398,000.00	398,000.00	252,000.00				
				مجموع الفصل 80 Total de l'article 80	820,000.00	1,250,000.00	2,070,000.00	1,680,240.00	-	1,680,240.00	389,760.00			
				مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	10,165,200.00	1,350,000.00	11,515,200.00	9,386,788.23	5,715,830.57	3,670,957.66	1,258,411.77			
				(à reporter) ينقل			-							

48 48

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالمالية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتدارات لقلدة عشرون ألف Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكبيرة Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits à reporter	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
		Report du chapitre 20		منقول الباب 20	10,165,200.00	1,350,000.00	11,515,200.00	9,386,788.23	5,715,830.57	3,670,957.66	1,258,411.77	
	90	الأنشطة الدينية Activités culturelles										
	10	طقوس دينية Cérémonies religieuses										
48	11	مصاريف الطقوس Frais de cérémonies										
	20	المقابر ومصالح دفن الأموات Cimetières et pompes funèbres										
32	21	شراء مواد البناء Achat de matériaux de construction	200,000.00	200,000.00	-							
419	22	الصيانة والإصلاح الإعتيادي للمقابر Entretien et réparation courants de cimetières	700,000.00	200,000.00	500,000.00					500,000.00		
4219	23	صواتر نقل الأموات Frais de transport des morts										
499	24	صواتر الغسل والدفن Frais de lavage et enterrements des morts										
		مجموع الفصل 90 Total de l'article 90	900,000.00	400,000.00	500,000.00	-	-	-	-	500,000.00		
		مجموع الباب 20 Total du chapitre 20	11,065,200.00	80,000.00	11,145,200.00	9,386,788.23	5,715,830.57	3,670,957.66	1,758,411.77			

49 49

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاصناف Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالمالية و بترخيصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتدارات لقلدة عشرون ألف Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات المطروحة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكبيرة Dépenses engagées	الحوالات المصدرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطروحة Crédits à reporter	الإحداثيات المطروحة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT		
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
	30	مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES										
	10	التعمير، السكن، والمحافظة على البيئة Urbanisme, habitat et protection de l'environnement										
	10	السكن، المناطق الخضراء، الحدائق والمحافظة على البيئة Habitat, espaces verts, jardins et protection de l'environnement										
319	11	شراء الأشجار والأعراش Achat d'arbres et de plantes	600,000.00		600,000.00	100,000.00	100,000.00			500,000.00		
319	12	شراء البذور والأزهار للحدائق والمشاتل Achat de graines et fleurs de plantation	100,000.00		100,000.00					100,000.00		
362	13	شراء الأسمدة Achat d'engrais	15,000.00		15,000.00					15,000.00		

391	14	شراء عتاد صغير للتشوير	Achat de petit matériel de signalisation	700,000.00	-	700,000.00	655,560.00	655,560.00	-	44,440.00
392	15	شراء شارات لترقيم العمارات	Achat des plaques de rotation des immeubles	50,000.00	-	50,000.00	-	-	-	50,000.00
392	16	شراء شارات لاسماء الشوارع	Achat des plaques des noms des rues	200,000.00	-	200,000.00	-	-	-	200,000.00
391	17	شراء عتاد صغير	Achat de petit matériel	200,000.00	-	200,000.00	173,726.40	17,834.40	155,892.00	26,273.60
329	18	شراء الترفيزين ومجامع البوابة من الصلب	Achat de buses et regards en fonte	-	-	-	-	-	-	-
Total du chapitre 30				1,865,000.00	-	1,865,000.00	929,286.40	117,834.40	811,452.00	935,713.60
(à reporter)					ينقل					

50

50

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المقروحة بالميزانية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتضات لقيادة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطلوبة Crédits à reporter	الإحداثيات المقابلة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
Report du chapitre 30				مفتول الباب 30	1,865,000.00	-	1,865,000.00	929,286.40	117,834.40	811,452.00	935,713.60	
الصيانة والمحافظة على الممتلكات												
Maintenance et conservation du patrimoine												
419	21		20	الصيانة الاعتيادية للمناطق الخضراء والحدائق والغابات	3,000,000.00	900,000.00	2,100,000.00	-	-	-	2,100,000.00	
4121	22			صيانة الساحات العمومية والمنزهات ومرافق السيارات والمرائب العمومية	700,000.00	-	700,000.00	-	-	-	700,000.00	
419	23			صيانة الشواطئ والمسابح	100.00	-	100.00	-	-	-	100.00	
429	24			صيانة مجاري المياه المستعملة	-	-	-	-	-	-	-	
4122	25			الصيانة الاعتيادية للطرق	3,000,000.00	-	3,000,000.00	2,668,200.00	-	2,668,200.00	331,800.00	
4113	27			صيانة الهياكل التقنية	-	-	-	-	-	-	-	
419	28			صيانة المخيمات	100.00	-	100.00	-	-	-	100.00	
419	29			صيانة المنشآت الرياضية	1,500,000.00	-	1,500,000.00	1,431,801.00	-	1,431,801.00	68,199.00	
419	30			صيانة منشآت الماء الصالح للشرب	-	-	-	-	-	-	-	
419	31			صيانة منشآت الإنارة العمومية	-	-	-	-	-	-	-	
419	32			صيانة منشآت اخرى	500,000.00	500,000.00	-	-	-	-	-	
Total du chapitre 30				مجموع الباب 30	10,565,200.00	1,400,000.00	9,165,200.00	5,029,287.40	117,834.40	4,911,453.00	4,135,912.60	
(à reporter)				ينقل								

51

51

D E P E N S E S

المصاريف

رمز الاقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المقروحة بالميزانية و بمخصصات مخصصة Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تحويل اقتضات لقيادة عناوين اخرى Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التامة للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المطلوبة Crédits à reporter	الإحداثيات المقابلة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
Report du chapitre 30				مفتول الباب 30	10,565,200.00	1,400,000.00	9,165,200.00	5,029,287.40	117,834.40	4,911,453.00	4,135,912.60	
Total de l'article 10				مجموع الفصل 10	10,565,200.00	1,400,000.00	9,165,200.00	5,029,287.40	117,834.40	4,911,453.00	4,135,912.60	
الإنارة العمومية												
Eclairage public												
الصيانة والمحافظة												
Maintenance et conservation												
4123	11		10	العناية والإصلاح الاعتيادي لتبكيك التوزيع ومنشآت الإنارة	-	-	-	-	-	-	-	
4123	12			الصيانة الاعتيادية لمنشآت الإنارة العمومية	-	-	-	-	-	-	-	
الصيانة الاعتيادية للمولدات ومحطات التحول												

			النشاط التجاري Activité commerciale										
	20		إعانات للتعاونيات Aides aux coopératives										
		10	المصانع التقليدية Artisanales										
77		11	.....									
77		12	.....									
77		13	.....									
			مجموع الفصل 20 Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
			مجموع الباب 40 Total du chapitre 40	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

54

D E P E N S E S

المصاريف

رمز القياسي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفردة بالمالية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عشرون ألفي Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكوية بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتكونة Crédits a reporter	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
	50			مجال الدعم DOMAINE DE SOUTIEN								
		10		دعم أنشطة مختلفة Soutien à des opérations diverses								
			10	سداد وإرجاع الحقوق والرسوم والوجوبات المحصلة بغير حق Remboursement et restitution de droits, taxes et redevances indûment perçus								
	589		11	سداد للتجار Remboursement aux particuliers	10,000.00		10,000.00					10,000.00
	512		12	سداد للشركات Remboursement aux entreprises								
			20	تعويضات Indemnités								
	584		21	تعويضات عن الضرر لأصحاب الحواس Dommages et intérêts au profit des tiers	7,000,000.00	1,220,000.00	8,220,000.00	6,255,289.27	3,045,536.07	3,209,753.20	1,964,710.73	
	589		22	مصاريف المسطرة وقائمة الدعوي Frais de procédures et d'instances	150,000.00		150,000.00	7,193.53	5,144.53	2,049.00	142,806.47	
	0		30	مصاريف مختلفة وعمليات بأمر Dépenses diverses et opérations d'ordre								
	0		31	.....							
	0		32	.....							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	7,160,000.00	1,220,000.00	8,380,000.00	6,262,482.80	3,050,680.60	3,211,802.20	2,117,517.20	
				مجموع الباب 50 (à reporter)	7,160,000.00	1,220,000.00	8,380,000.00	6,262,482.80	3,050,680.60	3,211,802.20	2,117,517.20	

55

D E P E N S E S

المصاريف

رمز القياسي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DÉPENSES	الإحداثيات المفردة بالمالية و بمخصصات شخصية Crédits ouvert par le budget et les autorisations Spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تحويل إحداثيات لفائدة عشرون ألفي Augmentations ou réductions provenant de virements au profit d'autres rubriques	الإحداثيات التولية للسنة Crédits définitifs de l'année	المصاريف المتكوية بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والموثر عليها Mandats émis et visés	الإحداثيات المتكونة Crédits a reporter	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات IRVAT
	Chap.	Art.	Para.									
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	12	13
				Report du chapitre 50 مفقول الباب 50	7,160,000.00	1,220,000.00	8,380,000.00	6,262,482.80	3,050,680.60	3,211,802.20	2,117,517.20	
		20		الدعم من خلال المصاريف الطارئة Soutien par dépenses imprévues								
	119		10	الموظفين Personnel	1,000,000.00	1,000,000.00						
	359		20	العتاد وصوفاير التنسيب Matériel et frais de fonctionnement	1,000,000.00	1,000,000.00						
				مجموع الفصل 20 Total de l'article 20	2,000,000.00	2,000,000.00						

562		.....						
562		.....						
								
								
		مجموع الفصل 40 Total de l'article 40	88,000,000.00	21,199,637.53	109,199,637.53	101,544,955.48	95,660,633.73	5,884,321.75	7,654,682.05
		مجموع الباب 50 Total du chapitre 50	97,260,000.00	20,419,637.53	117,679,637.53	107,807,438.28	98,711,314.33	9,096,123.95	9,872,199.25
60		مجال إدماج النتائج DOMAINE DE CONSOLIDATION DES RESULTATS							
	10	النتائج Résultats							
05	10	دفعات الفائض للجزء الثاني من الميزانية Versement de l'excédent à la 2ème partie	358,200.00	55,622,973.50	55,981,173.50	55,981,173.50	55,981,173.50		
		مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	358,200.00	55,622,973.50	55,981,173.50	55,981,173.50	55,981,173.50		-
		مجموع الباب 60 Total du chapitre 60	358,200.00	55,622,973.50	55,981,173.50	55,981,173.50	55,981,173.50		-
		مجموع القسم 02 Total de la section 0.2	376,283,500.00	76,902,611.03	453,186,111.03	398,159,601.96	371,608,981.66	26,518,468.46	55,058,660.91

تلخيص مداخيل الجزء الأول حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA PREMIERE
 PARTIE PAR CHAPITRE**

بيان الأقسام Désignation des sections	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من المداخيل المقررة constatations nettes 2	المداخيل المقبوضة Recettes réalisées 3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	211,251,000.00	231,123,187.13	228,341,569.38
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	185,700.00	1,124,658.11	160,513.96
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	112,160,200.00	225,796,277.82	93,228,310.51
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	45,685,600.00	122,858,550.24	39,544,462.08
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	7,001,000.00	10,749,393.05	10,334,125.73
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	-
Total de la section 01 مجموع القسم 01	376,283,500.00	591,652,066.35	371,608,981.66

تلخيص مصاريف الجزء الأول حسب الأبواب
RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA 1ère PARTIE PAR CHAPITRE

بيان الأقسام Désignation des chapitres	الإعتمادات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année 1	المصاريف الملتزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	الاعتمادات المنقولة credit a reporter 4	الإعتمادات الملغاة Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	217,964,900.00	178,792,866.55	172,883,388.86	5,877,325.85	39,204,185.29
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	11,145,200.00	9,386,788.23	5,715,830.57	3,670,957.66	1,758,411.77
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	50,415,200.00	46,191,335.40	38,317,274.40	7,874,061.00	4,223,864.60
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	-	-	-	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	117,679,637.53	107,807,438.28	98,711,314.33	9,096,123.95	9,872,199.25
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	55,981,173.50	55,981,173.50	55,981,173.50	-	-
Total de la section 02 مجموع القسم 02	453,186,111.03	398,159,601.96	371,608,981.66	26,518,468.46	55,058,660.91

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإقانات والبالغ الغير القابلة لتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في ديسمبر من السنة المالية بعد 31 اسقاط الديون الغير القابلة للتخصيل والمبلغ المتأخر خلال السنة الجارية	الصافي من المداخل المحققة	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATZ
	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	20			القسم 0.3 Section 0.3							
		10		مجال الشؤون الاجتماعية DOMAINE DES AFFAIRES SOCIALES							
			30	الصحة و الوقاية العمومية Santé et hygiène publiques							
			30	مداخل مقلبل خدمات Recettes des services rémunérés							
5112			31	المساهمة في بناء أودية الماء الحار Participation à la construction des égouts.							
5113			32	المساهمة في بناء مجاري الماء الحار Participation à la construction des canalisations d'eau potable.							
				Total de l'article 10	-	-	-	-	-	-	
				Total du chapitre 20	-	-	-	-	-	-	

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإقانات والبالغ الغير القابلة لتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه الناتج في ديسمبر من السنة المالية بعد 31 اسقاط الديون الغير القابلة للتخصيل والمبلغ المتأخر خلال السنة الجارية	الصافي من المداخل المحققة	المداخيل المحققة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATZ
	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	30			مجال الشؤون التقنية DOMAINE DES AFFAIRES TECHNIQUES							
		10		السكنى والتعمير Habitat et urbanisme.							
			30	مداخل مقلبل خدمات Recettes des services rémunérés							
5111			31	مساهمة أرباب العوارض المجاورة للطرق العامة في نفقات تجهيزها وتبنيها Contribution des riverains aux dépenses d'équipement et d'aménagement.				1,783,104.18	77.87	1,783,026.31	
5114			32	المساهمة في بناء الطرق Participation à la construction des chaussées.							
5115			33	المساهمة في بناء الأرصفة Participation à la construction des trottoirs et caniveaux.							
				Total de l'article 10	-	-	-	1,783,104.18	77.87	1,783,026.31	
				Total du chapitre 30	-	-	-	1,783,104.18	77.87	1,783,026.31	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

63

63

RECETTES

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استحقاقه التراجع في دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ المعفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل الصافية Montant des constatations nettes	المداخيل الطوقشة Montant des recettes réalisées	الباقي استحقاقه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	40			مجالات الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES							
		10		التجارة والصناعة Commerce et industrie							
			10	مداخيل ضريبية Recettes Fiscales							
4318			11	الرسوم المفروضة على بيع المنتوج الغابوي Taxe sur la vente de produits forestiers							
			20	مداخيل الأملاك Recettes Patrimoniales							
5209			21	بيع العقارات المنبئية Vente d'immeubles bâtis.				88,963.18	6,000.00	82,963.18	
5209			22	بيع الأراضي الغير المنبئية Vente de terrains non bâtis.							
5209			23	بيع الأراضي المنبئية Vente de terrains bâtis.							
5209			24	بيع الأراضي المنسلفة من بقايا الطرق العامة Vente de terrains provenant du délaisse des voies publiques.							
				مجموع الفصل 10 Total de l'article 10				88,963.18	6,000.00	82,963.18	
				مجموع الباب 40 Total du chapitre 40				88,963.18	6,000.00	82,963.18	

64

64

RECETTES

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخيل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد اسقاط الإعفاءات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استحقاقه التراجع في دجنبر من السنة الماضية بعد اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ المعفأة خلال السنة الجارية Montant des restes à recouvrer dégaés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخيل الصافية Montant des constatations nettes	المداخيل الطوقشة Montant des recettes réalisées	الباقي استحقاقه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVAT
	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
	50			مجالات دعم النتائج DOMAINE DE SOUTIEN ET DE CONSOLIDATION DES RESULTATS.							
		10		الفوائض المالية Excédents et soldes.							
			10	فوائض مداخيل الميزانية Excédents de recettes du budget principal.							
5961			11	فائض مداخيل الجزء الأول من الميزانية Excédents de la première partie.	358,200.00			55,981,173.50	55,981,173.50		
5962			12	فائض مداخيل السنة المنصرمة Excédents de l'année précédente.				302,052,975.13	302,052,975.13		
			20	فائض مداخيل الميزانيات الملحقة Excédents de recettes des budgets annexes.							
			30	فوائض الحسابات الخصوصية Soldes des comptes spéciaux.							
5964			31	فائض حسابات المبالغ المرسودة لأور خصوصية Soldes des comptes d'affectation spéciale.							

5965	32	فوائد حسابات التفتق من المبالغ المرصودة: Excédents non consommés des comptes de dépenses sur dotations.		-	-	2,396,997.87	2,396,997.87		
مجموع الفصول 10			Total de l'article 10	358,200.00	-	-	360,431,146.50	360,431,146.50	-
مجموع الباب 50			Total du chapitre 50	358,200.00	-	-	360,431,146.50	360,431,146.50	-
(à reporter)			ينقل						

R E C E T T E S

المدخل الأخير

الرمز الإحصائي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمعدات بعد اسقاط الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه التاج في ديسمبر من السنة المالية بحد 31 اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبلغ المتفاد خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة	المدخلات المحققة	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				NATURES DES RECETTES							
				Report du chapitre 50	358,200.00	-	-	360,431,146.50	360,431,146.50	-	
				إمدادات Subventions							
5935	10			مناحآت خصوصية من الضريبة على القيمة المضافة لأجل الإستثمار والتجهيز Dotations spéciales d'investissement (TVA).	18,104,700.00			27,737,800.00	18,391,900.00	9,345,900.00	
5931	20			إمدادات الدولة مقابل التحملات المحوثة Subvention de l'Etat relative aux charges transférées							
5935	30			إمدادات صندوق الموزونة والتنمية الجهوية Subvention du fond de péréquation et de développement régional							
				Total de l'article 20	18,104,700.00	-	-	27,737,800.00	18,391,900.00	9,345,900.00	
				أموال المساهمة Fonds de concours et participation.							
5942	10			مساهمة الإدارات والمؤسسات العمومية Participation des administrations et des établissements publics.							
5942	11			مساهمة الوزارات Participation des départements ministériels							
				Total du chapitre 50	18,462,900.00	-	-	388,168,946.50	378,823,046.50	9,345,900.00	
				(à reporter)	ينقل						

R E C E T T E S

المدخل الأخير

الرمز الإحصائي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمعدات بعد اسقاط الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل	مبلغ الباقي استخلاصه التاج في ديسمبر من السنة المالية بحد 31 اسقاط المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبلغ المتفاد خلال السنة الجارية	الصافي من المدخلات المحققة	المدخلات المحققة	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
2	الباب Chap.	الفصل Art	الفترة Para	6	7	8	9	10	11	12	13
				NATURES DES RECETTES							
				Report du chapitre 50	18,462,900.00	-	-	388,168,946.50	378,823,046.50	9,345,900.00	
5943	12			مساهمة المكاتب والمؤسسات العمومية Participation des offices et établissements publics.							
5149	13			مساهمة الجماعات المحلية Participations des collectivités locales							
	20			مساهمات أخرى Autres participations							
	21			*****							
	22			*****							

					مجموع الباب 50 (à reporter)	Total du chapitre 50 ينقل	18,462,900.00	-	-	388,168,946.50	378,823,046.50	9,345,900.00

67

67

RECETTES

المداخيل

الرمز الاقتصادي Code Eco	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المداخل NATURES DES RECETTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	مبلغ الرسوم حسب القوائم والمستندات بعد احتساب الإقذاعات والمبالغ الغير القابلة للتخصيل Montant des produits d'après les titres et actes justificatifs déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur	مبلغ الباقي استخلاصه التتالي دخبر من السنة المالية بعد 31 احتساب المبالغ الغير القابلة للتخصيل والمبالغ المتداولة خلال السنة المالية Montant des restes à recouvrer dégagés au 31 décembre de l'année précédente déduction faite des annulations et des admissions en non-valeur intervenues pendnat l'année en cours	الصافي من المداخل الطهرة Montant des constatations nettes	المداخل المطبقة Montant des recettes réalisées	الباقي استخلاصه Restes à recouvrer	ملاحظات ERVATI
	الباب Chap.	الفصل Art	الطرفة Para								
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
				ممنقول الباب 50 Report du chapitre 50	18,462,900.00	-	-	388,168,946.50	378,823,046.50	9,345,900.00	
			30	الهيئات والوصايا Fonds de concours (dons et legs).							
5927			31	الهيئات Dons							
5927			32	الوصايا Legs							
				مجموع الفصل 30 Total de l'article 30	-	-	-	-	-	-	
			40	القروض Emprunts							
312			10	متحصل قروض صندوق تجهيز الجماعات المحلية Produits des emprunts FEC.	151,633,393.18			82,499,519.05	75,816,696.59	6,682,822.46	
319			20	متحصل قروض أخرى Produits des autres emprunts.							
				مجموع الفصل 40 Total de l'article 40	151,633,393.18	-	-	82,499,519.05	75,816,696.59	6,682,822.46	
				مجموع الباب 50 Total du chapitre 50	170,096,293.18	-	-	470,668,465.55	454,639,743.09	16,028,722.46	
				مجموع القسم 03 Total de la section 03	170,096,293.18	-	-	472,540,532.91	454,645,820.96	17,894,711.95	

تلخيص مداخيل الجزء الثاني حسب الأبواب

**RECAPITULATION DES RECETTES DE LA DEUXIEME PARTIE
PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب	تقديرات الميزانية	الصافي من المداخيل المقررة	المداخيل المقبوضة
Désignation des chapitres	Prévisions Budgétaires	Constatations nettes	Recettes réalisées
	1	2	3
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10			
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	-	-	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	-	1,783,104.18	77.87
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	-	88,963.18	6,000.00
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	170,096,293.18	470,668,465.55	454,639,743.09
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60			
Total de la section 03 مجموع القسم 03	170,096,293.18	472,540,532.91	454,645,820.96

68					المصاريف											68
DEPENSES					المصاريف											
رمز وطني Code Fonc.	رمز التصنيف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المطروحة بالميزانية أو بقرضات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الائتمانات النهائية للسنة	الائتمانات المطروحة	مجموع الائتمانات المطروحة	المصاريف المتزام بها	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الائتمادات نقل (استثمار)	الائتمادات المفاداة	ملاحظات	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
		Chap.	Art.	Para.		Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVAT	
					القسم 0.4 Section 0.4											
					الإدارة العامة ADMINISTRATION GENERALE											
					التشغيل المشترك Action commune											
					الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier											
					الإقتناءات Acquisitions											
					الأراضي Terrains				11,666,357.51	11,666,357.51	2,892,400.00		11,666,357.51			
					البيانات Bâtiments				2,875,000.00	2,875,000.00			2,875,000.00			
					مباني للسكنى Logements											
					الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières				89,266.73	89,266.73	600.00		89,266.73			
					مجموع الباب 10 (à reporter)				14,630,624.24	14,630,624.24	2,893,000.00		14,630,624.24			

69					المصاريف											69
DEPENSES					المصاريف											
رمز وطني Code Fonc.	رمز التصنيف Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المطروحة بالميزانية أو بقرضات خاصة	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار	الائتمانات النهائية للسنة	الائتمانات المطروحة	مجموع الائتمانات المطروحة	المصاريف المتزام بها	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها	الائتمادات نقل (استثمار)	الائتمادات المفاداة	ملاحظات	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
		Chap.	Art.	Para.		Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVAT	
					مفقول الباب 10 Report du chapitre 10				14,630,624.24	14,630,624.24	2,893,000.00		14,630,624.24			
					البيانات Constructions											
					الدراسات والمساعدة التقنية Etudes et assistance techniques				1,591,912.41	1,591,912.41	974,425.83		1,591,912.41			
					تشييد البيانات Construction de bâtiments				32,132,421.27	32,132,421.27	7,255,989.62		32,132,421.27			
					تشديد مباني للسكنى Construction de logements											
					بناء أسوار وميادين Construction de murs de clôture				752,245.84	752,245.84	148,118.00		752,245.84			
					الحقوق والرسوم المرتبطة بالبيانات Droits et taxes liés aux constructions											
					الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance											
					الأراضي Terrains											
					مباني للسكنى Logements											
					البيانات Bâtiments				1,273,984.21	1,273,984.21	248,174.42		1,273,984.21			
					مجموع الفصل 11 Total de l'article 11				50,381,187.97	50,381,187.97	11,519,707.87		50,381,187.97			

مجموع الباب 10 (à reporter)						Total du chapitre 10 يقل	-	-	50,381,187.97	50,381,187.97	11,519,707.87	-	50,381,187.97	-
----------------------------------	--	--	--	--	--	-----------------------------	---	---	---------------	---------------	---------------	---	---------------	---

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الصفوية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
مجموع الباب 10 (à reporter)						-	-	-	50,381,187.97	50,381,187.97	11,519,707.87	-	50,381,187.97	-	
الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier															
الإقتناءات Acquisitions															
الموتارات والدراجات النارية Véhicules, motorcycles, cycles et engins					851			3,450,179.98	3,450,179.98	2,023,188.00	1,991,198.00	1,458,981.98			
معدات مكاتب Matériel et mobilier de bureau					871			1,476,957.68	1,476,957.68	1,420,495.60	100,488.00	1,376,469.68			
المعدات التقنية Matériel technique					841			620,748.00	620,748.00	330,032.40	309,284.40	311,463.60			
المعدات المعلوماتية Matériel informatique					845			4,796,031.09	4,796,031.09	735,058.02	705,220.02	4,090,811.07			
المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique					844			87,685.91	87,685.91	5,738.50		87,685.91			
معدات التزيين ودمجها Matériel des fêtes et de pavoisement					879			1,251,440.00	1,251,440.00	808,800.00	808,800.00	442,640.00			
معدات الإشارات Matériel de signalisation					879			57,394.68	57,394.68	57,394.68		57,394.68			
اصلاحات كبرى Grosses réparations															
الموتارات والدراجات النارية والآليات Véhicules, motorcycles, cycles et engins					4131										
المعدات التقنية Matériel technique					4132										
مجموع الباب 10 (à reporter)								62,121,625.31	62,121,625.31	16,900,415.07	3,914,990.42	58,206,634.89	-		

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بتخصصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات الصفوية Crédits de report	مجموع الإحداثيات المفصلة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
مجموع الباب 10 (à reporter)								-	62,121,625.31	62,121,625.31	16,900,415.07	3,914,990.42	58,206,634.89	-	
المعدات المعلوماتية Matériel informatique					4133										
المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique					419										
مجموع الفصل 12								-	11,740,437.34	11,740,437.34	5,380,707.20	3,914,990.42	7,825,446.92	-	
مشاريع متكاملة Projets intégrés															
مشروع متكامل.....															
مشروع متكامل للطرقات والأرصفة العمومية						74,984,696.59		74,984,696.59	12,064,796.67	87,049,493.26	207,818,634.75	42,866,690.69	44,182,802.57		
مشروع متكامل لإتمام اعادة التهيئة و الإدارة للمخلفات الطرقي									215,001.70	215,001.70	1.70	215,001.70			
تشغيل تهيئة شارع عبد الرحيم بوعبيد بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع (التشغل الأول)						832,000.00		832,000.00	19,629.23	851,629.23	1,768,670.40	2,487,522.40			
خلق و تهيئة المنطق الصناعية									2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00			
بناء محطة طرقيّة بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									2,000,000.00	2,000,000.00	102,600.00	2,000,000.00			
بناء مركز للصناعة التقليدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									2,500,000.00	2,500,000.00	209,376.00	2,487,522.40			
بناء و تجهيز المكتبة البلدية									5,000,000.00	5,000,000.00		5,000,000.00			
إقتناء و بناء فناء بالبلدية لجمعية									4,000,000.00	4,000,000.00		4,000,000.00			
إقتناء و تهيئة المساكن القديمة									2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00			
تهيئة ملتقى الطرقي بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									859,600.00	859,600.00	93,600.00	859,600.00			
بناء منشآت و ثلاث ممرات لتسلك الحديدية										0.00		0.00			
تجديد شبكة الأارة العمومية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									99,258.40	99,258.40	11.40	99,258.40			
تشغيل الربط بشبكة الماء و الكهرباء									1,500,000.00	1,500,000.00		1,500,000.00			
خلق و تهيئة المقبرة البلدية									2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00			
تهيئة و توسيع المستودع البلدي									1,540,000.00	1,540,000.00		1,540,000.00			
تهيئة المحورية للمدينة القديمة						4,503,600.00		4,503,600.00	7,000,000.00	11,503,600.00	17,807,611.50	2,629,196.71	8,874,403.29		
بناء و تهيئة المساح البلدية بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									5,186,920.00	5,186,920.00	5,029,394.70	3,609,143.31	1,577,776.69		
بناء ملاعب الأبناء و قاعات متعددة الفرائد بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									200,000.00	200,000.00	106,800.00	200,000.00			
تزويد و وضع المصطلات الطرقي الرئيسية بالمدينة										0.00		0.00			
تشغيل تليد الأرصفة بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									800,000.00	800,000.00		800,000.00			
بناء مركز قاضي بما فيها مصاريف الدراسة و التتبع و المراقبة									1,500,000.00	1,500,000.00		1,500,000.00			

33	300,000.00	300,000.00	300,000.00											
34	1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00											
	80,320,296.59	80,320,296.59	80,320,296.59	-	80,320,296.59	51,785,206.00	132,105,502.59	232,936,700.45	49,117,508.31	82,987,994.28	-			
	74,984,696.59	74,984,696.59	74,984,696.59	-	74,984,696.59	76,186,421.98	151,171,118.57	224,821,649.82	46,781,681.11	104,389,437.46	-			

72

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفوضة بالميزانية او بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المفوضة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفوضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المفوضة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT	
		الفقرات Para.	المقاصد Art.	الأبواب Chap.												
					مفوق الباب 10											
					Report du chapitre 10											
					132,105,502.59											
				14	مصاريف مختلفة Dépenses diverses											
	01			11	اتعمال الطرق بما فيها الدراسة و التتبع و المراقبة	3,467,000.00		3,467,000.00		3,467,000.00			3,467,000.00			
				11	بناء مخادع بمحطات حافلات القل العمومي			0.00	200,000.00	200,000.00			200,000.00			
				12	اتعمال التنوير	1,780,000.00		1,780,000.00	389,362.20	2,169,362.20	3,259,037.81	552,175.73	1,617,186.47			
	01			12	اتعمال التنوير الضوئي			700,000.00	700,000.00	700,000.00		203,924.28	496,075.72			
				12	اتعمال التنوير (تزويد محطات الطرق بالتنوير الضوئي)			185,072.96	185,072.96	185,072.96		16,935.28	185,072.96			
				12	اتعمال تجديد و توسيع شبكة الانارة العمومية بما فيها الدراسة و التتبع و المراقبة	3,914,000.00		3,914,000.00		3,914,000.00	3,913,849.80	2,126,207.52	1,787,792.48			
	01			13	تجهيز المقطعات بشبكة الماء و الكهرباء				44,735.70	44,735.70	44,735.70		44,735.70			
				14	شراء و وضع مخادع واقية من الشمس على مستوى اهم ممتلكات الطرق بالمدينة				200,000.00	200,000.00	199,987.20		200,000.00			
	01		15	14	تجهيز ورشات المسنوع البلدي: عتاد صغير و اوزامه			850,000.00	850,000.00	850,000.00	836,232.00		850,000.00			
			20	14	اتعمال تجهيز السوق المركزي بالتحلات			500,000.00	500,000.00	500,000.00			500,000.00			
			14	21	اتعمال تجهيز الحدائق بالماء للتحلات			1,000,000.00	1,000,000.00	1,000,000.00			1,000,000.00			
	01		14	22	اقتناء عتاد مختلف			200,794.29	200,794.29	200,794.29	31,800.00	31,800.00	168,994.29			
					Total de l'article 14	مجموع الفصل 14		9,161,000.00	-	9,161,000.00	4,269,965.15	13,430,965.15	9,002,577.79	2,914,107.53	10,516,857.62	-
					Total du chapitre 10	مجموع الباب 10		89,481,296.59	-	89,481,296.59	118,176,796.46	207,658,093.05	258,839,693.31	55,946,606.26	151,711,486.79	-

73

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المفوضة بالميزانية او بتخصيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة او نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المفوضة Crédits de report	مجموع الائتمانات المفوضة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المفوضة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
		الفقرات Para.	المقاصد Art.	الأبواب Chap.											
				20	مجالات الشؤون الاجتماعية DOMAINES DES AFFAIRES SOCIALES										
				10	المساعدات و الأنشطة الاجتماعية Actions sociales et assistance										
				11	الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
				10	الاقتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains			3,248,718.00	3,248,718.00	3,248,718.00			3,248,718.00		
	813			12	البيانات Bâtiments			100,000.00	100,000.00	100,000.00			100,000.00		
	24			13	الحقوق و الرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières			324,872.00	324,872.00	324,872.00			324,872.00		
				20	البناءات Constructions										
	88			21	الدراسات و المساعدة التقنية Etudes et assistance techniques			2,989,140.18	2,989,140.18	2,989,140.18	1,089,177.16	28,342.05	2,960,798.13		
	825			22	بيانات Bâtiments			7,482,306.71	7,482,306.71	7,482,306.71	8,753,490.46	1,060,935.69	6,421,371.02		

844				22	المعدات الكهربائية والإلكترونية Matériel électrique et électronique												
879				23	معدات الرياضة Matériel de sport												
					مجموع الفصل 22	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
					مجموع الباب 20 (à reporter)	-	-	-	35,480,747.63	35,480,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,519,418.25	-	-	-	-

78

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بخصومات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتوقعة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المتوقعة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	-	-	-	35,480,747.63	35,480,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,519,418.25	-	-
51			30		الانشطة الصحية Action de santé et d'hygiène										
			31		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
			10		الإقتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains										
	813			12	المباني Bâtiments										
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بشراء العقارات Droits et taxes liés aux acquisitions immobilières										
				20	المباني Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique										
	825			22	تشديد المباني Construction de bâtiments										
	24			23	الحقوق والرسوم المرتبطة بالمباني Droits et taxes liés aux constructions										
					مجموع الباب 20 (à reporter)	-	-	-	35,480,747.63	35,480,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,519,418.25	-	-

79

DEPENSES

المصاريف

رمز Code Fonc.	رمز Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المفصلة بالميزانية أو بخصومات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتيجة عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية للسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المتوقعة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المتوقعة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					منقول الباب 20	-	-	-	35,480,747.63	35,480,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,519,418.25	-	-
			30		الإصلاحات والأشغال الكبرى للمصانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	839			31	الأراضي Terrains										
	826			32	المباني Bâtiments										
					مجموع الفصل 31	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
			32		الممتلكات المنقولة Patrimoine mobilier										
			10		الإقتناءات Acquisitions										
	851			11	شراء سيارات نقل لقيادة المكب اليدوي الحصى Acquisition de Véhicules pour le BMH	220,000.00		220,000.00		220,000.00			220,000.00		

871				12	معدات وأثاث المكاتب وقاعات العلاج Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins															
841				13	المعدات التقنية Matériel technique															
				20	الصيانة والإصلاحات الكبرى للمنفذات Maintenance et grosses réparations du patrimoine mobilier															
851				21	المحارات والدراجات والدراجات النارية Véhicules, motocycles et cycles															
					مجموع الباب 20 (à reporter)	220,000.00	-	220,000.00	35,480,747.63	35,700,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,739,418.25	-	###					

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20	220,000.00	-	220,000.00	35,480,747.63	35,700,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,739,418.25	-	
871				22	أثاث وأثاث المكاتب وقاعات الترفيه Matériel et mobilier de bureau et des salles de soins										
841				23	أثاث تقنية Matériel technique										
					Total de l'article 32	220,000.00	-	220,000.00	-	220,000.00	-	-	220,000.00	-	
			40		التعليم الإبتدائي Enseignement primaire										
			41		الممتلكات العقارية Patrimoine immobilier										
			10		الإقتناءات Acquisitions										
811				11	الأراضي Terrains										
813				12	البيانات Bâtiments										
24				13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشراء Droits et taxes liés aux acquisitions										
			20		البناءات Constructions										
88				21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistance technique										
					مجموع الباب 20 (à reporter)	220,000.00	-	220,000.00	35,480,747.63	35,700,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,739,418.25	-	

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإحداثيات المطروحة بالميزانية أو بتخصيصات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإحداثيات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإحداثيات المطروحة Crédits de report	مجموع الإحداثيات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إحداثيات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإحداثيات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 20	220,000.00	-	220,000.00	35,480,747.63	35,700,747.63	16,309,602.41	1,961,329.38	33,739,418.25	-	
825				22	تشييد مؤسسات التعليم Constructions d'établissements d'enseignement			453,820.01	453,820.01	453,820.01	453,820.01	453,820.01	453,820.01		
24				23	الحقوق والرسوم المرتبطة بالإصلاحات والإشغال الكبرى للصيانة Droits et taxes liés aux constructions										
				30	إصلاحات والإشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
836				31	الأراضي Terrains										
836				32	البيانات Bâtiments										
					مجموع الفصل 41	-	-	453,820.01	453,820.01	453,820.01	453,820.01	-	453,820.01	-	

85					البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت والهندسة المدنية Construction, maintenance et conservation des voies et réseaux														
				20															
				21	الطرق ومنشآت الهندسة المدنية Voies et ouvrages de génie civil														
				10	بناء الطرق Construction de voiries														
8318				11	الطرق الحضرية Voies urbaines	36,900.00		36,900.00	3,433,621.30	3,470,521.30	1,293,366.97	1,111,482.12	2,359,039.18						
8318				12	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales														
8312				13	المسلك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes														
839				20	البناء والصيانة والمحافظة على شبكات الطرق والمنشآت Construction														
839				21	الجسور Ponts														
839				22	المعابر Viaducs														
					مجموع الباب 30 (à reporter)	1,656,800.00	-	1,656,800.00	10,920,526.27	12,577,326.27	10,193,838.84	4,523,171.93	8,054,154.34						

96

96

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المطروحة بالميزانية أو بقرضات خارجية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية لسنة التي Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المطروحة Crédits de report	مجموع الائتمانات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات تظل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					مفوق الباب 30 Report du chapitre 30	1,656,800.00	-	1,656,800.00	10,920,526.27	12,577,326.27	10,193,838.84	4,523,171.93	8,054,154.34		
				30	تشغيل كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance										
8319				31	الطرق الحضرية Voies urbaines				18,189,925.97	18,189,925.97	13,379,079.50	5,824,016.42	12,365,909.55		
8319				32	الطرق المشتركة بين الجماعات Voies intercommunales										
8319				33	المسلك والممرات الجماعية Chemins vicinaux et pistes				25,762.31	25,762.31	25,762.31		25,762.31		
839				34	الجسور Ponts										
839				35	المعابر Viaducs										
					مجموع الفصل 21 Total de l'article 21	36,900.00	-	36,900.00	21,649,309.58	21,686,209.58	14,698,208.78	6,935,498.54	14,750,711.04		
				22	بناء وصيانة شبكة الماء Construction et maintenance du réseau d'eau										
				10	الماء الصالح للشرب Eau potable										
8321				11	جلب الماء الصالح للشرب Adduction d'eau potable				409,063.69	409,063.69	409,063.69		409,063.69		
8321				12	إصلاح نقاط الماء العمومي Aménagement des points d'eau publiques				263,716.36	263,716.36	263,715.76		263,716.36		
					مجموع الباب 30 (à reporter)	1,656,800.00	-	1,656,800.00	29,136,214.55	30,793,014.55	23,598,680.65	10,347,188.35	20,445,826.20		

97

97

DEPENSES

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الائتمانات المطروحة بالميزانية أو بقرضات خارجية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الائتمانات النهائية لسنة التي Crédits définitifs de l'année	الائتمانات المطروحة Crédits de report	مجموع الائتمانات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الائتمانات تظل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الائتمانات المحذرة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

		30 منقول الباب		1,656,800.00	-	1,656,800.00	29,136,214.55	30,793,014.55	23,598,680.65	10,347,188.35	20,445,826.20	-
		Report du chapitre 30										
8324	13	إصلاح الخطارات والسواقي Aménagement de khettaras, séguis et canaux										
8321	14	محطات ضخ القنوات ورفع المياه Stations de relevage et de pompage										
8331	15	حفر الآبار Forage de puits					419,526.49	419,526.49	119,526.49		419,526.49	
	20	السدود التلية Barrages collinaires										
0.1	21	أجور اليد العاملة Salaires de la main d'oeuvre ouvrière										
0.1	22	.....									
0.1	23	.....									
0.1	24	.....									
839	30	أشغال كبرى لصيانة تجهيزات جلب المياه Gros travaux de maintenance des adductions d'eau										
8329	31	نقذ الماء العمومي Points d'eau publics										
8329	32	الخطارات والسواقي وقنوات السقي Khettaras, séguis et canaux d'irrigation										
		مجموع الباب 30 Total du chapitre 30		1,656,800.00	-	1,656,800.00	29,555,741.04	31,212,541.04	23,718,207.14	10,347,188.35	20,865,352.69	-
		(à reporter)										

98

98

D E P E N S E S

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المطروحة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان نتج عن تغير مواقع الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المطروحة Crédits de report	مجموع الإعدادات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إعدادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعدادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	9	10	11	12	13	14	15	16	
		Report du chapitre 30													
8329	33	محطات الرفع والضخ Stations de relevage et de pompage													
8329	34	الآبار Puits					0.00	65,904.08	65,904.08	65,904.08		65,904.08			
8332	35	السدود التلية Barrages collinaires													
		مجموع الفصل 22 Total de l'article 22			-	-	-	1,158,210.62	1,158,210.62	858,210.02	-	1,158,210.62	-		
89	23	شبكة الكهرباء والأشغال العامة Réseau d'électricité et ouvrages d'éclairage public													
1322	10	منشآت الإضاءة العامة Ouvrage d'éclairage public													
8322	11	وضع الأعمدة والأسلاك Installation de poteaux et cablages					0.00	3,321,238.23	3,321,238.23	2,591,701.23	114,819.43	3,206,418.80			
8322	12	بناء مراكز التحول والتوزيع Construction de postes de transformation et de distribution													
849	13	شراء صفائح لتغطية الدرية Achat de plaques d'énergie solaire													
	20	أشغال كبرى للصيانة Gros travaux de maintenance													
8329	21	الأعمدة والأسلاك Poteaux et cablages			1,970,000.00		1,970,000.00	6,992,261.73	8,962,261.73	4,261,576.38	3,784,694.72	5,177,567.01			
8329	22	الأعمدة والأسلاك Postes de transformation et de distribution													
		مجموع الفصل 23 Total de l'article 23			1,970,000.00	-	1,970,000.00	10,313,499.96	12,283,499.96	6,853,277.61	3,899,514.15	8,383,985.81	-		
		مجموع الباب 30 Total du chapitre 30			3,626,800.00	-	3,626,800.00	39,935,145.08	43,561,945.08	30,637,388.83	14,246,702.50	29,315,242.58	-		
		(à reporter)													

99

99

D E P E N S E S

المصاريف

رمز وطني Code Fonc.	رمز اقتصادي Code Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المطروحة بالميزانية أو ترخيصات خاصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations	زيادة أو نقصان نتج عن تغير مواقع الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المطروحة Crédits de report	مجموع الإعدادات المطروحة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إعدادات نقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses	الإعدادات المنقولة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	--	--	-------------------------------------	--	--	---	---	---	---	---	---	---	---------------------

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
						spéciales	modifications de programmes						d'investissements		
					30	3,626,800.00	-	3,626,800.00	39,935,145.08	43,561,945.08	30,637,388.83	14,246,702.50	29,315,242.58	-	
					Report du chapitre 30										
89			24		شبكة الواد الحار Réseau d'égouts										
				10	البنائات Constructions										
				11	البحاري Canalisation				363,478.14	363,478.14	363,478.14		363,478.14		
				12	محطات الدفع والرفع Station de refoulement										
				13	محطات التنقية Station d'épuration										
				20	تشغيل كبرى لصيانة الشبكة Gros travaux de maintenance du réseau										
				21	شبكة البحاري Réseau de canalisation				255,731.83	255,731.83	255,731.83		255,731.83		
				22	محطات الدفع Stations de refoulement										
				23	محطات التنقية Stations d'épuration										
					مجموع الفصل 24 Total de l'article 24	-	-	-	619,209.97	619,209.97	619,209.97	-	619,209.97	-	
					مجموع الباب 30 Total du chapitre 30	3,626,800.00	-	3,626,800.00	41,227,135.10	44,853,935.10	31,929,378.25	14,246,702.50	30,607,232.60	-	

DEPENSES

المصاريف

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
رمز وطني	رمز اقتصادي	رمز الميزانية	رمز البرنامج	رمز الفقرة	نوع المصاريف	الائتمانات المرفوعة بالميزانية أو بقرضات شخصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار	الائتمانات النهائية لسنة	الائتمانات المرفوعة	مجموع الائتمانات المرفوعة	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والموافق عليها	الائتمانات نقل (مستأجر)	الائتمانات المسددة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	Code Econ.	Code Econ.	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVAT
			40		مجال الشؤون الاقتصادية DOMAINE DES AFFAIRES ECONOMIQUES										
				10	الزراعة والغابات Agricultures et forêts										
				10	الاستحواذات Acquisitions										
				11	الأراضي Terrains										
				12	البيانات Bâtiments										
				13	المعدات التقنية Matériel technique										
				14	النبات والأشجار Plants et arbres										
				15	.....									
				16	.....									
				17	الحقوق والرسوم المترتبة بالاستحواذات Droits et taxes liés aux acquisitions										
				20	مصاريف الدراسات التقنية frais d'études techniques				300,000.00	300,000.00			300,000.00		
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40	-	-	-	300,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	
					(à reporter)										

DEPENSES

المصاريف

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
رمز وطني	رمز اقتصادي	رمز الميزانية	رمز البرنامج	رمز الفقرة	نوع المصاريف	الائتمانات المرفوعة بالميزانية أو بقرضات شخصية	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار	الائتمانات النهائية لسنة	الائتمانات المرفوعة	مجموع الائتمانات المرفوعة	المصاريف المترتبة	الحوالات الصادرة والموافق عليها	الائتمانات نقل (مستأجر)	الائتمانات المسددة	ملاحظات
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	Code Econ.	Code Econ.	NATURE DES DEPENSES	Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	OBSERVAT

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Chap.	Art.	Para.				Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	Crédits définitifs de l'année	Crédits de report	Total des Crédits ouverts	Dépenses engagées	Mandats émis et visés	Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	Crédits annulés	
					Report du chapitre 40	-	-	-	300,000.00	300,000.00	-	-	300,000.00	-	
				20	البناءات Constructions										
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques				300,000.00	300,000.00			300,000.00		
	823			22	مراكز الإرشادات Centres de vulgarisation										
	823			23	تسوير محميات الصيد Clôture des réserves de chasses										
	823			24	ديورات Serres										
	24			25	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés à la construction										
				30	الإصلاحات والأشغال الكبرى للصيانة Aménagement et gros travaux de maintenance										
	836			31	الأراضي Terrains										
	826			32	البناءات Bâtiments										
	849			33	المعدات Matériel										
					مجموع الفصل 10 Total de l'article 10	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-	
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-	
					(à reporter) ينقل										

DEPENSES

المصاريف

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
Code Fonc.	Code Econ.	Code budgétaire	Chap.	Art.	Para.	نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإعدادات المرفوعة بالميزانية أو بخصومات إضافية Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان ناتج عن تغيير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإعدادات النهائية لسنة Crédits définitifs de l'année	الإعدادات المرفوعة Crédits de report	مجموع الإعدادات المرفوعة Total des Crédits ouverts	المصاريف المتكاثرة بها Dépenses engagées	المواالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés	إعدادات تنقل (استثمار) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإعدادات المسقاة Crédits annulés	ملاحظات OBSERVAT
						Report du chapitre 40	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-	
	93			20		الصناعة والصناعة التقليدية Industrie et artisanat										
				10		الإقتناءات Acquisitions										
	811			11	الأراضي Terrains											
	841			12	المعدات التقنية Matériel techniques											
	24			13	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions											
				20	البناءات Constructions											
	88			21	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques											
	823			22	معمل معالجة الفايات المنزلية U.T.O.M.											
	823			23	معمل إزالة الأملاح Usine de désalement											
	24			24	الحقوق والرسوم المرتبطة بالبناء Droits et taxes liés aux constructions											
					مجموع الباب 40 Total du chapitre 40	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-		
					(à reporter) ينقل											

DEPENSES

المصاريف

رمز	رمز	رمز الميزانية	رمز الاقتصادي	رمز وظيفي	نوع المصاريف	الإعدادات	زيادة أو نقصان	الإعدادات	الإعدادات	مجموع	المصاريف	المواالات	إعدادات تنقل	الإعدادات	ملاحظات
-----	-----	---------------	---------------	-----------	--------------	-----------	----------------	-----------	-----------	-------	----------	-----------	--------------	-----------	---------

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	المقومة بالميزانية أو بخصومات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	تتبع عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	التهيئة لسنة Crédits définitifs de l'année	المقولة Crédits de report	الإجماليات المقومة Total des Crédits ouverts	المقومة بها Dépenses engagées	الصادر والمؤثر عليها Mandats émis et visés	(مستمر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	المقولة Crédits annulés	OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	-	600,000.00	600,000.00	-	-	600,000.00	-	
					Aides et participations										
	915			30	إعانات ومساهمات Participation au capital de la société.....										
	915			31	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			32	مساهمة في رأسمال شركة Participation au capital de la société.....										
	915			33	..... .....									
					Total de l'article 20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
95			30		التجارة Commerce										
					الإقتناءات Acquisitions										
	811			10	الأراضي Terrains				9,755,718.00	9,755,718.00	2,447,850.00		9,755,718.00		
	841			11	المعدات التقنية Matériel technique										
	24			12	الحقوق والرسوم المرتبطة بالشرايات Droits et taxes liés aux acquisitions				324,872.00	324,872.00			324,872.00		
					Total du chapitre 40 (à reporter)	-	-	-	10,680,590.00	10,680,590.00	2,447,850.00	-	10,680,590.00	-	

104

DEPENSES

المصاريف

104

رمز Fonc.	رمز Econ.	رمز الميزانية Code budgétaire			نوع المصاريف NATURE DES DEPENSES	الإجماليات المقومة بالميزانية أو بخصومات مخصصة Crédits ouverts par le budget et les autorisations spéciales	زيادة أو نقصان تتبع عن تغير برامج الاستثمار Augmentations ou réductions provenant de modifications de programmes	الإجماليات التهيئة لسنة Crédits définitifs de l'année	الإجماليات المقولة Crédits de report	مجموع الإجماليات المقومة Total des Crédits ouverts	المصاريف المقومة بها Dépenses engagées	الحوالات الصادر والمؤثر عليها Mandats émis et visés	الإجماليات تتبع (مستمر) Crédits à reporter sur dépenses d'investissements	الإجماليات المقولة Crédits annulés	OBSERVAT
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					Report du chapitre 40	-	-	-	10,680,590.00	10,680,590.00	2,447,850.00	-	10,680,590.00	-	
					البنياوات Constructions										
	88			20	الدراسات والمساعدات التقنية Etudes et assistances techniques	200,000.00		200,000.00	1,200,452.83	1,400,452.83	929,502.43	115,139.56	1,285,313.27		
	823			21	المجازر Abattoirs				700,000.00	700,000.00			700,000.00		
	823			22	أسواق الجملة وأسواق بيع الأسماك Marchés de gros et halls aux poissons										
					Total du chapitre 40 (à reporter)	200,000.00	-	200,000.00	12,581,042.83	12,781,042.83	3,377,352.43	115,139.56	12,665,903.27	-	

105

105

109										
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter) ينقل										

109

DEPENSES

المصاريف

109

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					50										
					Report du chapitre 50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	761			22										
	761			23										
				30	دفعات للهيئات والمؤسسات Versement aux organismes et établissements										
	761			31	دفعات ل.....										
	761			32	دفعات البرنامج الكهربية القوية المشمل.....										
	761			33	دفعات لائحة المكتب الوطني المسكك الحديدية.....				5,000,000.00	5,000,000.00			5,000,000.00		
	761			33	دفعات لائحة ريشال لتخزين شبكة الماء والكهرباء المتواجدة بطريق لوطا احصين.....				1,500,000.00	1,500,000.00			1,500,000.00		
	761			34										
					Total du chapitre 50 مجموع الباب 50 (à reporter) ينقل	-	-	-	6,500,000.00	6,500,000.00	-	-	6,500,000.00	-	-

110

DEPENSES

المصاريف

110

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
					50										
					Report du chapitre 50	-	-	-	6,500,000.00	6,500,000.00	-	-	6,500,000.00	-	-
				40	دفعات للحسابات الخصوصية Versement aux comptes spéciaux										
	761			40	Versement aux comptes speciaux special de l'ILDH			0.00	1,500,000.00	1,500,000.00			1,500,000.00		
	761			41	Versement au compte d'affectation special de l'INDH										
				50	دفعات اخرى Versement non compris ailleurs										
	761			51	دفعات لائحة دفعات لائحة جمعية ارباب الحريات المعجزة.....				2,000,000.00	2,000,000.00	2,000,000.00		2,000,000.00		
	761			52										
					Total de l'article 30 مجموع الفصل 30	-	-	-	10,000,000.00	10,000,000.00	2,000,000.00	-	10,000,000.00	-	-

| | | | | |

| | | | | | | | | | | |

تلخيص مصاريف الجزء الثاني حسب الأبواب
**RECAPITULATION DES DEPENSES DE LA DEUXIEME PARTIE
 PAR CHAPITRE**

بيان الأبواب Désignation des chapitres	مجموع الاعتمادات المقترحة Total des crédits ouverts 1	المصاريف الملتمزم بها Dépenses engagées 2	الحوالات الصادرة والمؤشر عليها Mandats émis et visés 3	اعتمادات تنقل Crédits à reporter 4	اعتمادات تلغى Crédits à annuler 5
Total du chapitre 10 مجموع الباب 10	207,658,093.05	258,839,693.31	55,946,606.26	151,711,486.79	-
Total du chapitre 20 مجموع الباب 20	40,346,848.47	23,439,708.30	2,171,385.00	38,175,463.47	-
Total du chapitre 30 مجموع الباب 30	44,853,935.10	31,929,378.25	14,246,702.50	30,607,232.60	-
Total du chapitre 40 مجموع الباب 40	34,881,696.77	15,619,712.65	1,028,804.59	33,852,892.18	-
Total du chapitre 50 مجموع الباب 50	10,000,000.00	2,000,000.00	-	10,000,000.00	-
Total du chapitre 60 مجموع الباب 60	-	-	-	-	-
Total de la section 04 مجموع القسم 04	337,740,573.39	331,828,492.51	73,393,498.35	264,347,075.04	-

RECETTES

المسداخيصل

بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	تقديرات الميزانية Prévisions Budgétaires	الصافي من المدخلات المقررة Constataions nettes	منقول الباقي في 31 دجنبر السالف report du solde créditeur du 31 décembre précédent	مدخلات السنة Recettes de la gestion	مجموع المدخلات المقبوضة عمود (4+3) Total des recettes réalisées (col. 3+4)
	1	2	3	4	5
A- Comptes d'affectation spéciale					
أ: حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية					
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	1,000,000.00	6,943,775.40	6,506,486.32	437,289.08	6,943,775.40
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	1,500,000.00	3,307,137.75	2,204,414.64	1,102,723.11	3,307,137.75
Compte Branchement a l'égout حساب		580,161.27	580,161.27	-	580,161.27
Compte Construction des locaux Professionels حساب	11,859,200.00	2,630,571.91	2,393,973.51	236,598.40	2,630,571.91
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	100,000,000.00			-	
Compte Surtaxe d'abattage حساب	600,000.00	482,446.78	128,479.33	353,967.45	482,446.78
Compte d'affectation special ILDH حساب		11,502,000.00		11,502,000.00	11,502,000.00
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	114,959,200.00	25,446,093.11	11,813,515.07	13,632,578.04	25,446,093.11
B- Comptes de dépenses sur dotations					
ب: حسابات النفقات من المبالغ المرصودة					
Compte Eclairage public حساب	30,000,000.00	30,000,000.00	-	30,000,000.00	30,000,000.00
Compte Eau Publique حساب	8,000,000.00	8,000,000.00	-	8,000,000.00	8,000,000.00
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	5,800,000.00	10,104,541.60	4,304,541.60	5,800,000.00	10,104,541.60
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	5,000,000.00	8,611,847.59	3,611,847.59	5,000,000.00	8,611,847.59
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	4,100,000.00	6,707,154.04	2,607,154.04	4,100,000.00	6,707,154.04
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	5,000,000.00	6,345,059.64	1,345,059.64	5,000,000.00	6,345,059.64
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	4,100,000.00	6,492,440.24	2,392,440.24	4,100,000.00	6,492,440.24
Compte حساب					
Compte حساب					
Total المجموع	62,000,000.00	76,261,043.11	14,261,043.11	62,000,000.00	76,261,043.11
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأمر خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale	114,959,200.00	25,446,093.11	11,813,515.07	13,632,578.04	25,446,093.11
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux	176,959,200.00	101,707,136.22	26,074,558.18	75,632,578.04	101,707,136.22

DEPENSES		المصاريف				
بيان الحسابات DESIGNATION DES COMPTES	اعتمادات متوقعة Crédits Ouverts	المصاريف المتزام بها Dépenses engagées	الحوالات الصادرة والمؤثر عليها Mandants émis et visés	اعتمادات تنقل Crédits à reporter	اعتمادات تلغى - احتمالا Crédits à annuler (éventuellement)	
	1	2	3	4	5	
A- Comptes d'affectation spéciale		أ. حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية				
Compte VIABLISATION Hay Moulay Ismail حساب	6,943,775.40	2,266,366.09	123,000.00	6,820,775.40	1,000,000.00	
Compte Complexe de potiers et vaniers حساب	3,307,137.75	27.60	-	3,307,137.75	1,500,000.00	
Compte Branchement a l'égout حساب	580,161.27	438,511.90	-	580,161.27	-	
Compte Construction des locaux Professionels حساب	2,630,571.91	550,968.20	-	2,630,571.91	###	
Compte Réalisation de la Zone Industrielle حساب	-	-	-	-	###	
Compte Surtaxe d'abattage حساب	482,446.78	41,826.30	41,826.30	440,620.48	246,032.55	
Compte d'affectation special ILDH حساب	11,502,000.00	6,738,747.30	1,949,560.10	9,552,439.90	-	
Compte حساب	-	-	-	-	-	
Compte حساب	-	-	-	-	-	
Total المجموع	25,446,093.11	10,036,447.39	2,114,386.40	23,331,706.71	###	
B- Comptes de dépenses sur dotations		ب. حسابات النفقات من المبالغ المرصودة				
Compte Eclairage public حساب	30,000,000.00	30,000,000.00	30,000,000.00	-	-	
Compte Eau Publique حساب	8,000,000.00	8,000,000.00	8,000,000.00	-	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Tabriquet	10,104,541.60	7,358,109.94	6,241,850.60	3,862,691.00	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Lamrissa	8,611,847.59	7,741,798.77	4,909,945.62	3,701,901.97	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Bettana	6,707,154.04	5,474,622.38	4,860,516.38	1,846,637.66	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de H'ssaine	6,345,059.64	5,393,355.93	3,803,464.93	2,541,594.71	-	
Versement au Compte CDD de l'arrondissement de Laayayda	6,492,440.24	6,173,693.61	4,494,349.82	1,998,090.42	-	
Compte حساب	-	-	-	-	-	
Compte حساب	-	-	-	-	-	
Total المجموع	76,261,043.11	70,141,580.63	62,310,127.35	13,950,915.76	-	
منقول حسابات المبالغ المرصودة لأموال خصوصية Report des comptes d'affectation spéciale		25,446,093.11	10,036,447.39	2,114,386.40	23,331,706.71	###
مجموع الحسابات الخصوصية Total des comptes spéciaux		101,707,136.22	80,178,028.02	64,424,513.75	37,282,622.47	###

RECAPITULATION GENERALE

التلخيص العام

بيان DESIGNATION	RECETTES				DEPENSES			
	تقديرات الميزانية Prévisions budgétaires 1	الصافي من الداخل المقررة constatations nettes 2	المدخل المقبوضة Recettes réalisées 3	مجموع الإعتمادات المفتوحة Total des crédits ouverts 4	المصاريف الملتم بها Dépenses engagées 5	الحالات الصادرة والمؤثر عليها Mandats émis et visés 6	اعتمادات تنقل crédits à reporter 7	اعتمادات تلغى crédits annulés 8
I- Budget								
1er partie الجزء الأول	376,283,500.00	591,652,066.35	371,608,981.66	453,186,111.03	398,159,601.96	371,608,981.66	26,518,468.46	55,058,660.91
2ème partie الجزء الثاني	170,096,293.18	472,540,532.91	454,645,820.96	337,740,573.39	331,828,492.51	73,393,498.35	264,347,075.04	-
مجموع الميزانية Total du budget	546,379,793.18	1,064,192,599.26	826,254,802.62	790,926,684.42	729,988,094.47	445,002,480.01	290,865,543.50	55,058,660.91
II- Budgets annexes								
الميزانيات الملحقة - 2								
الحسابات الخصوصية - 3 III- Comptes spéciaux	176,959,200.00	101,707,136.22	101,707,136.22	101,707,136.22	80,178,028.02	64,424,513.75	37,282,622.47	455,362,532.55
المجموع العام Total général	723,338,993.18	1,165,899,735.48	927,961,938.84	892,633,820.64	810,166,122.49	509,426,993.76	328,148,165.97	510,421,193.46